

CZAS CZCHOWA



ROK XXII

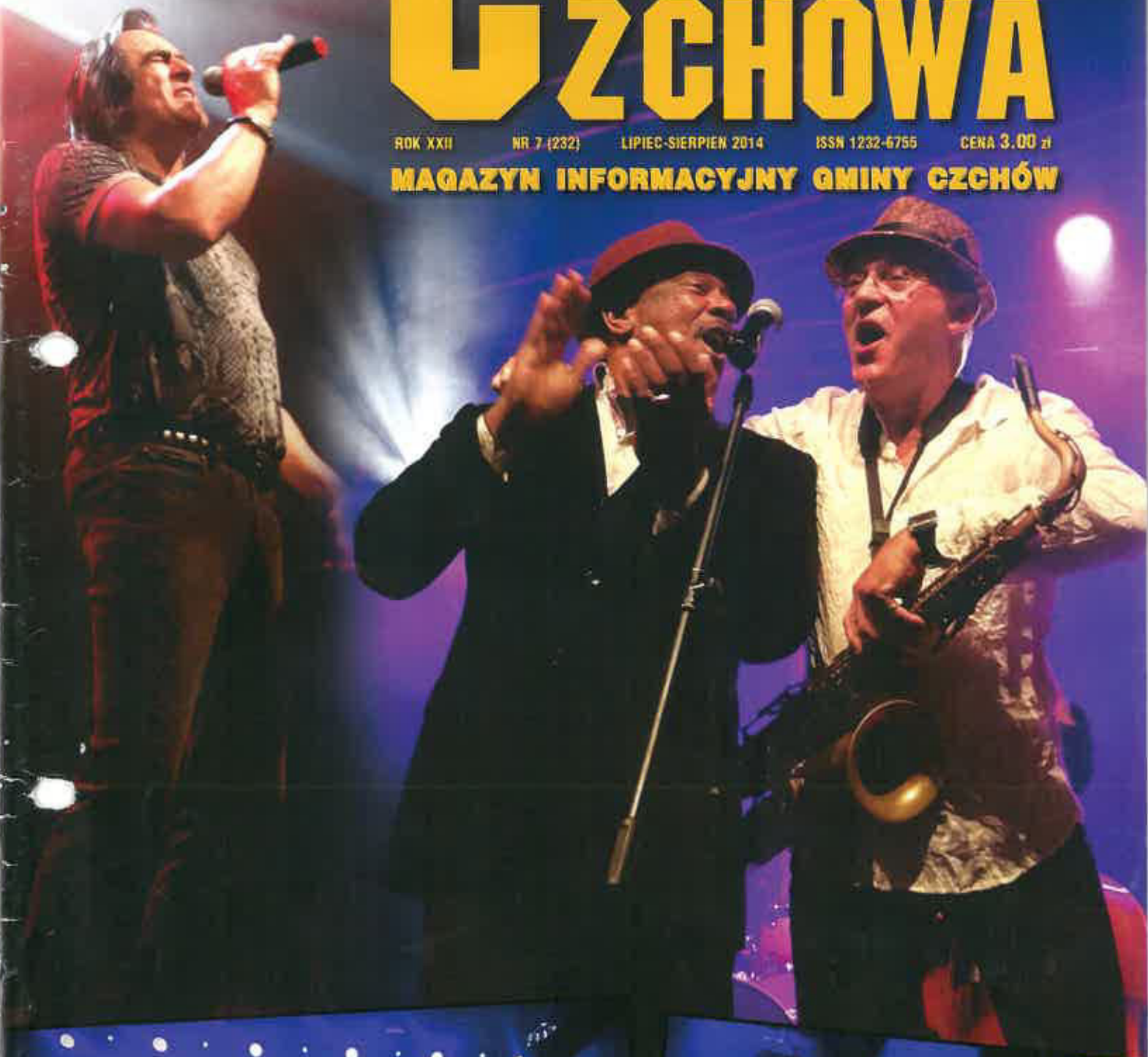
NR 7 (232)

LIPIEC-SIERPIEŃ 2014

ISSN 1232-6755

CENA 3.00 zł

MAGAZYN INFORMACYJNY GMINY CZCHÓW



Organizator: Międzygminne Centrum Kultury i Sportu w Czuchowie
 Placówka Miejski Ośrodek Kultury i Sportu w Czuchowie
 Miejski Ośrodek Kultury i Sportu w Czuchowie
 Międzygminne Centrum Kultury i Sportu w Czuchowie
 Miejski Ośrodek Kultury i Sportu w Czuchowie



Czuchów Rynek 24 sierpnia 2014 r.

GMINNE DOŻYNKI

- 13:45 ZBIÓRKA GRUP MIĘSOCIOWYCH
NA PARKINGU UL. WĘDRERSKA (OBOK PLACU ZABAW)
- 14:00 MISZA ŚWIĘTA W KOSZEBIE PARAFIALNYM W CZUCHOWIE
- 15:00 PRZEMARŚĆ KOROWODU DOŻYTKOWEGO
NA RYNEK W CZUCHOWIE
- 15:15 POWITANIE ROLNIKÓW I ZAPROSZONYCH GOŚCI
- 15:30 PREZENTACJE WALORÓW LOKALNYCH POPRZEZ WIDOKIŚKA LUBOWE:
 - OBSZĘD DOŻYTKOWY W WYKONANIU MIĘSOCIOWYCH CZUCHÓW,
 - PREZENTACJE GRUP MIĘSOCIOWYCH SOLEKT W OMIY CZUCHÓW.

SPOTKANIE PODSUMOWUJĄCE WARSZTATY

WSPÓLNA WYKONANIE ZE ŚRODKÓW UNII EUROPEJSKIEJ W RAMACH OSI 4 LEADER
 PROGRAMU ROZWOJU OBSZARÓW WIEJSKICH NA LATA 2007-2013

16:30 PODSUMOWANIE PROJEKTU I WYRĘCENIE CERTYFIKATÓW
 UCZESTNIKÓW W WARSZTATACH KULINARNYCH, DEGUSTACJA POTRAW,
 PRZETWORÓW, WYNIKÓW POWSTAŁYCH NA WARSZTATACH
 KULINARNYCH, STOISKO PROMUJĄCE LOKALNE PRODUKTY I WALORY

16:30 - 20:30 „PROGRAMY BEZKRYZYSOWE - ZOPRAWIANIE NA ŻYWO”

W WYKONANIU ADAMA CZAPSKIEGO

OWSADY PRACOWNI TALEM I ODRĘD
 MASYN CHŁODNIKÓW HELIUSZYŃCZYCH

21:00 KONCERT ZESPOŁU
LACHERSI

22:30 KONCERT ZESPOŁU RUSIN

24:00 ZAKOŃCZENIE PROGRAMU



INFORMACJA DLA PACJENTÓW

Ceny leków refundowanych
są jednakowe
we wszystkich aptekach

Podstawa prawna: art. 8 Ustawy Refundacyjnej
 Dz. U. 2011.122.696 ze zmianami

OSADA ZDROWIA I WYPOCZYNKU „MODRZEWIOWE WZGÓRZE” W FAŚCISZOWEJ K/ZAKLICZYNA

ORGANIZUJEMY PRZYJĘCIA WESELNE - OD 130ZŁ/OSOBA,
 OKOLICZNOŚCIOWE (CHRZCINY, KOMUNIE, JUBILEUSZE)

OD 80ZŁ/OSOBA, NOCLEGI - OD 35ZŁ/DOBA

ZABIEGI RELAKSACYJNO-REHABILITACYJNE - BASEN, SAUNY, KAPSUŁA SPA.



WWW.MODRZEWIOWE-WZGORZE.PL TEL. 501-160-703, 501-160-704 LUB 14/66-53-995.

PRODUCENT STOLARKI PCV I ALUMINIUM

W OFERCIE:

Trwała, nowoczesna oraz funkcjonalna stolarka okienna i drzwiowa z PCV, stolarka aluminiowa, parapety, moskitiery, rolety i żaluzje. Projektujemy i wykonujemy ponadto konstrukcje aluminiowe, dostosowane do indywidualnych życzeń naszych klientów:

- ściany osłonowe słupowo-ryglowe budynków
- witryny
- wiatrolapy
- zabudowy balkonów
- ścianki i przeszklenia wewnętrzne
- świetliki dachowe
- ogrody zimowe



32-863 Tymowa 367, tel. (014) 68 60 520, tel./fax (014) 68 60 440

Biuro handlowe: 33-100 Tarnów, ul. Tuchowska 80
 tel. (014) 626 88 26



W CENIE USŁUGI: WYKONANIE POMIARÓW, PROJEKTÓW ORAZ TRANSPORT DO KLIENTA



NOWE OKRĘGI JEDNOMANDATOWE W GMINIE

PRZYPOMINAMY W ZWIĄZKU ZE ZBLIŻAJĄCYMI SIĘ WYBORAMI SAMORZĄDOWYMI

Ustawa z dnia 5 stycznia 2011 r. zobowiązywała rady gmin w terminie do 15 listopada 2012 r. do uchwalenia nowego podziału gminy na Okręgi jednomandatowe. Uchwała będzie miała zastosowanie do wyborów samorządowych po upływie obecnej kadencji. Burmistrz Marek Chudoba zaproponował granice nowych okręgów jednomandatowych, które zostały przegłosowane przez radnych jednogłośnie. Wcześniej zaznaczył też, że wersje nowych okręgów zostały przedyskutowane i pozytywnie zaopiniowane na komisjach problemowych, na których ustalono sposób i zasady tworzenia okręgów. Dlatego w zdecydowanej większości granicami okręgów są drogi publiczne. W każdym też przypadku brana jest pod uwagę ilość mieszkańców w okręgu. Nie powinna ona odbiegać od średniej w innych okręgach danej miejscowości. Burmistrz dodaje też, że nie zmienia się ilość mandatów, czyli będzie ich tak jak do tej pory 15. Natomiast zmienia się ilość okręgów – było 10 okręgów wyborczych w gminie Czchów, a będzie od następnych wyborów – 15.

Poniżej podajemy mapę nowych okręgów jednomandatowych, obowiązujących od 2014 r.

LEGENDA

	miasto/ta część
	granica gminy
	granica sołectwa
	droga publiczna



Okręg nr 1 to Miasto Czchów, ulice: Armii Krajowej, Basztowa, Cmentarna, Gawędówka, Kazimierza Wielkiego 2-21, 29-55 nieparzyste, Podgrodzie, Rynek, Słoneczna, Szkolna, Św. Anny, Św. Kingi, Św. Królowej Jadwigi, Wałowa, Węgierska, Zapotocze;

Okręg nr 2 – Miasto Czchów, ulice: Kazimierza Wielkiego 28-60 parzyste, od 67 do końca, Kozieniec, Kulówka, Kwaśniówka, Machulec, Partyzantów, Podkęcie, Spacerowa, Trawniki, Zapotocze Górne, Zeliny;

Okręg nr 3 - Miasto Czchów, ulice: Górna, Granice, Krakowska, Ks. Stanisława Bulandy, Nad Potokiem, Ogrodowa, Targowa, Tymowska;

Okręg nr 4 - Miasto Czchów, ulice: Do Promu, Dworska, Franciszka Kądzeli, Kolonia, Ks. Franciszka Kaleboka, Leśna, Pęcherska Góra, Sądecka, Św. Andrzeja Świerada, Wypoczynkowa;

Okręg nr 5 (Sołectwa: Będzieszyzna, Wytrzyszczka);

Okręg nr 6 (Sołectwa: Biskupice Melsztyńskie, Domosławice);

Okręg nr 7 - Sołectwo Jurków, numery domów: 3-7, 10-11, 15-19, 21-27, 30-31A, 35-39, 43-47 nieparzyste, 52, 55, 60-66, 68-72, 76, 80-81, 84-90, 93-95 nieparzyste, 98-99A, 105-106, 108, 111-115A, 121-122, 128-130 parzyste, 133-134, 136, 140-142 parzyste, 143, 147-155 nieparzyste, 159, 166, 170, 174-177A, 182-188A parzyste, 194-198, 200-204 parzyste, 205-207 nieparzyste, 208, 211, 222, 229, 237-270, 275-277 nieparzyste, 280-282 parzyste, 287-291 nieparzyste, 300-302 parzyste, 303, 319-321 nieparzyste, 324-325, 327-329 nieparzyste, 332-341;

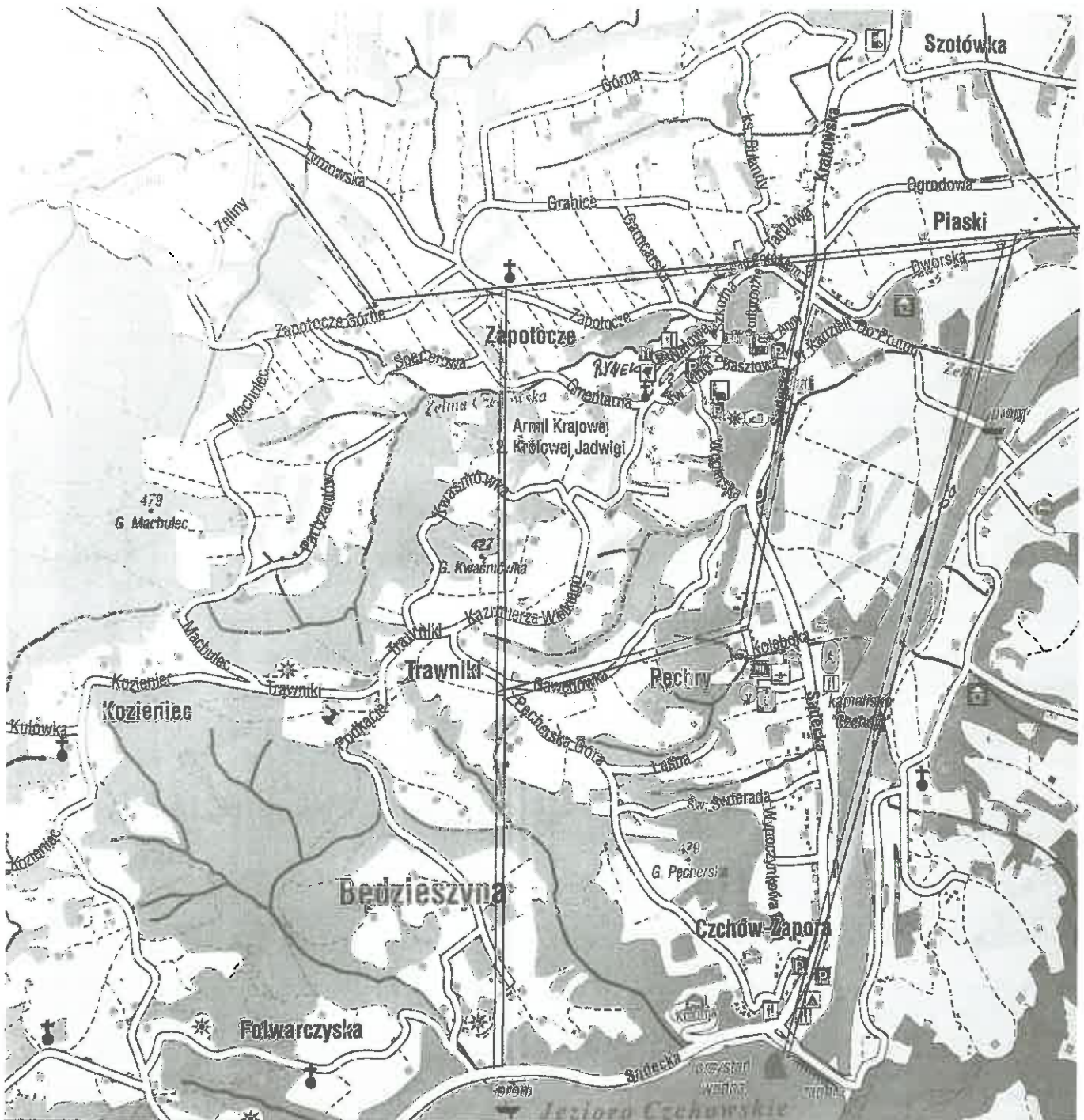
SAMORZĄDNOŚĆ LOKALNA

Okręg nr 8 - Sołectwo Jurków, numery domów: 1-2, 9-9A nieparzyste, 12-14A, 20, 28-29, 32-34 parzyste, 40-41, 44-48 parzyste, 49-53B nieparzyste, 57, 67-67A nieparzyste, 73-75, 77-78, 82A-83, 91, 94-96 parzyste, 97, 102, 107-109 nieparzyste, 110, 116A-120, 123-127C, 129-131 nieparzyste, 135-137 nieparzyste, 138, 141, 144-146, 150-152 parzyste, 157-158, 161-164, 168, 171-172, 178-181, 183-187 nieparzyste, 190-192, 199-201 nieparzyste, 206-206A parzyste, 209-210, 214, 223-228, 232-236, 272-274, 276, 283-284, 288-292 parzyste, 293-298, 301, 307-314, 320, 326-330 parzyste, od 342 do końca,

Okręg nr 9 (Sołectwo Piaski-Drużków);

Okręg nr 10 - Sołectwo Tworkowa, numery domów: 1-5, 7-9 nieparzyste, 10-18, 20-26, 33-41, 49-50, 54-55A, 63, 68-70 parzyste, 74-78 parzyste, 79-82, 89-95A nieparzyste, 96-99, 105-107, 110-110A parzyste, 115-116, 124-128, 130-131, 134, 137, 140-144, 146, 151-153, 155-157A nieparzyste, 160, 163, 177, 185-189 nieparzyste, 194-196A, 199, 203-216, 219-220, 223-225, 229-230, 235, 238-240 parzyste, 243-245, 247-251, 253-257 nieparzyste, 258-261;

NOWE OKRĘGI WYBORCZE - CZCHÓW



SAMORZĄDNOŚĆ LOKALNA

Okręg nr 11 - Sołectwo Tworkowa, numery domów: 6-8 parzyste, 19-19A nieparzyste, 27-31, 42-46, 53, 57-62, 64-67, 69-71 nieparzyste, 72, 75, 84-87, 90-92 parzyste, 100-103, 109-113 nieparzyste, 114, 117-123, 129, 132-133, 136-138 parzyste, 139, 145-149 nieparzyste, 150, 154-158 parzyste, 159, 162-164 parzyste, 165-175, 178-181, 186-190 parzyste, 191-192, 197-198, 201-202, 217, 221-222, 226-228, 231-232, 236, 239-241 nieparzyste, 242, 246, 252-256 parzyste, od 263 do końca;

Okręg nr 12 - Sołectwo Tymowa, numery domów: 1-2, 4A-5A, 9, 12-17, 21-25 nieparzyste, 30-32 parzyste, 36, 41, 48, 53, 56-59, 61-62, 68, 76-80 parzyste, 81, 95, 99, 107-109, 112-114, 121-124, 129-139 nieparzyste, 142-144A, 146-148 parzyste, 151, 155-162, 164, 169-171 nieparzyste, 176-178 parzyste, 179-180, 184-185, 187-188, 193, 199, 203-208, 215-225, 228, 232, 235-237 nieparzyste, 238-240 parzyste, 244, 254-256, 259-261A nieparzyste, 262, 267-269, 273-277, 279-286, 288-291, 297-298, 307-316, 318-319, 321-324, 327-328, 331, 334-338, 342, 345-347 nieparzyste, 348-350 parzyste, 351, 354-357, 361-362, 364, 371-373, 379, 383-387, 389-392, 394-399, 402-404, 407-408, 418-422 parzyste, 423, 426-428, od 430 do końca numery parzyste;

Okręg nr 13 - Sołectwo Tymowa numery domów: 3, 6-8, 11, 19-20, 22-26 parzyste, 27-28, 31-33 nieparzyste, 34-35, 37-40, 42-47, 50-54 parzyste, 55, 60, 64-67, 69-75, 77, 82-93, 97-98, 100-106, 110-111, 116-120, 125-127, 132-140 parzyste, 145-149 nieparzyste, 150, 153-154, 163-165 nieparzyste, 166-170 parzyste, 173-174, 177, 181-183, 186, 189, 194-198A, 200-201, 210-214, 226, 229-231a, 233A-234, 236, 239, 242, 245-249, 257, 260, 263-265, 270-272, 278, 287, 292-294, 299-303, 317, 320, 326, 330-332 parzyste, 339-343 nieparzyste, 346, 349, 352-353, 359-360, 363-365 nieparzyste, 366-369, 374-378, 380-382, 388, 393, 400, 405-406, 410-416, 419-421 nieparzyste, 424-425, od 429 do końca numery nieparzyste;

Okręg nr 14 - Sołectwo Złota, numery domów 5 - 10, 13, 20-22, 25a-26, 28, 32a-40 parzyste, 41-42, 43-48, 50-51, 61-62, 69-71A, 74-78 parzyste, 79-83A nieparzyste, 84-88, 91, 104, 107, 117-121 nieparzyste, 125-126, 130-131, 134, 142-143, 145-148, 151, 166-167, 171, 176-176B parzyste, 179, 187-188A, 194, 197-199A nieparzyste, 202-205, 210, 213-214, 216-217, 224, 227, 230, 235, 239, 244-246 parzyste, 250-251, 253, 263-264, 267-271A nieparzyste, 272A, 275-276, 282-284, 286, 289-291, 293-296, 299-300, 304-306 parzyste, 311, 317-320, 322-323, 330-334 parzyste, 339-343 nieparzyste, 348-353, 356-358 parzyste, 359-360, 362-367, 369-370, 373-377 nieparzyste, 378, 382-383, 389-396, 399, 402, 405, 408-411, 413-415 nieparzyste, 418-421, od 423 do końca;

Okręg nr 15 - Sołectwo Złota, numery domów: 2-4, 11-12, 14-16, 23-25, 27-29 nieparzyste, 30-31, 33-35 nieparzyste, 42A, 49, 52-59, 63-68, 73-75 nieparzyste, 80-82 parzyste, 89-90, 92-103, 106-114 parzyste, 115-116, 118, 123, 127-128, 133, 136-141, 144, 149, 155-164, 170, 173-175, 177-178, 180-186, 189-195 nieparzyste, 198, 207-208, 211-212A, 215, 219-222, 225-226, 228, 231-234, 236-238, 240-243, 245, 248-249A, 252-256 parzyste, 257-260, 266-270 parzyste, 273-274, 277-280, 285, 288, 292, 297-298A, 303-307 nieparzyste, 310, 315, 321, 327-335 nieparzyste, 336-338, 342, 345-347, 354-355, 357, 361, 368, 371, 374-376 parzyste, 380-381, 384-386 parzyste, 397-398, 400, 403-404, 407, 412-416 parzyste, 422.

AKCJA USUWANIA AZBESTU

W 2014 roku na terenie gminy realizowane będzie wspólne przedsięwzięcie Powiatu Brzeskiego i gminy Czchów w zakresie usuwania azbestu z gospodarstw domowych. W latach 2009-2013 wydatkowano na ten cel łącznie prawie 80 tys. złotych (powiat: 43 tys. zł, gmina: 34 tys. zł), co pozwoliło na usunięcie azbestu ze 104 gospodarstw w gminie Czchów i wywiezienie 227 ton trujących odpadów. Warto zauważyć, że w latach 2006-2008 gmina samodzielnie prowadziła akcję wywozu azbestu - z 32 gospodarstw - 40ton. W bieżącym roku jednostki samorządu zaplanowały kwotę 19 tys. zł (powiat: 9 tys. zł, gmina: 10 tys. zł), co pozwoli na kontynuację przedsięwzięcia. Do końca lipca do Urzędu Miejskiego w Czchowie wpłynęło 12 wniosków. Liczymy, że w sierpniu zgłoszą się kolejne osoby. Wszystkich zainteresowanych prosimy o kontakt z referatem inwestycji UM w Czchowie, pokój nr 15.

Jarosław Gurgul
UM w Czchowie

ZWROT PODATKU AKCYZOWEGO

Burmistrz Czchowa uprzejmie informuje, że zbliża się II etap składania wniosków o zwrot podatku akcyzowego zawartego w cenie oleju napędowego wykorzystywanego do produkcji rolnej. Wnioski wraz załączonymi fakturami VAT za okres od II-VII 2014r. proszę składać w pok. nr 6 do 31 sierpnia 2014r. Pieniądze wypłacane będą w terminie od 1-30 października 2014r., gotówką w kasie Urzędu Miejskiego lub przelewem na rachunek bankowy podany we wniosku. Rolnicy, którzy są dzierżawcami użytków rolnych proszeni są o dostarczenie kserokopii umów dzierżawy.

Burmistrz Czchowa

WYPRAWKA SZKOLNA I PIERWSZY DZWONEK CZYLI

POMOC FINANSOWA DLA UCZNIÓW NA ZAKUP PODRĘCZNIKÓW SZKOLNYCH, ARTYKUŁÓW EDUKACYJNYCH I POMOCY DYDAKTYCZNYCH W RAMACH PROGRAMÓW: „WYPRAWKA SZKOLNA” I „PIERWSZY DZWONEK”

Rząd przyjął do realizacji program pomocy uczniom w 2014 r. „Wyprawka szkolna”. Podstawą dla tego programu jest uchwała Rady Ministrów z 29 lipca 2014 r. oraz rozporządzenie Rady Ministrów z 29 lipca 2014 r. w sprawie szczegółowych warunków udzielania pomocy finansowej uczniom na zakup podręczników i materiałów dydaktycznych (Dz. U. poz. 1024).

Tegoroczna edycja „Wyprawki szkolnej” przeszła dość poważną zmianę. W związku z wprowadzeniem do klas pierwszych szkół podstawowych od września darmowego podręcznika przygotowanego na zlecenie MEN, z programu wyłączeni zostali najmłodszy uczniowie. Mimo tego na wsparcie mogą liczyć w dalszym ciągu:

- uczniowie uczęszczających w roku szkolnym 2014/2015 do klas II, III lub VI szkoły podstawowej, klas II, III lub VI ogólnokształcącej szkoły muzycznej I stopnia, klasy III szkoły ponadgimnazjalnej (zasadniczej szkoły zawodowej, liceum ogólnokształcącego lub technikum), klasy VI ogólnokształcącej szkoły muzycznej II stopnia, klasy VI ogólnokształcącej szkoły sztuk pięknych, klasy III liceum plastycznego, klasy III lub IX ogólnokształcącej szkoły baletowej;
- uczniowie: słabowidzący, niesłyszący, słabosłyszący, z upośledzeniem umysłowym w stopniu lekkim, z upośledzeniem umysłowym w stopniu umiarkowanym lub znac-

nym, z niepełnosprawnością ruchową (w tym z afazją), z autyzmem (w tym z zespołem Aspergera), z niepełnosprawnościami sprzężonymi, w przypadku gdy jedną z niepełnosprawności jest niepełnosprawność wymieniona powyżej;

- posiadający orzeczenie o potrzebie kształcenia specjalnego, o którym mowa w art. 71b ust. 3 ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty, uczęszczający w roku szkolnym 2014/2015 do szkół dla dzieci i młodzieży: szkół podstawowych, z wyjątkiem klasy I, gimnazjów, szkół ponadgimnazjalnych (zasadniczych szkół zawodowych, liceów ogólnokształcących, techników) lub szkół specjalnych przysposabiających do pracy dla uczniów z upośledzeniem umysłowym w stopniu umiarkowanym lub znacznym oraz dla uczniów z niepełnosprawnościami sprzężonymi, lub do ogólnokształcących szkół muzycznych I stopnia, z wyjątkiem klasy I, ogólnokształcących szkół muzycznych II stopnia, ogólnokształcących szkół sztuk pięknych, liceów plastycznych lub ogólnokształcących szkół baletowych;

- uczniowie z upośledzeniem umysłowym w stopniu umiarkowanym lub znacznym oraz uczniowie z niepełnosprawnościami sprzężonymi, w przypadku gdy jedną z niepełnosprawności jest upośledzenie umysłowe w stopniu umiarkowanym lub znacznym, uczęszczający w roku szkolnym 2014/2015

do klasy I szkoły podstawowej, w przypadku gdy uczniowie ci nie korzystają z „Naszego Elementarza”.

„Pierwszy dzwonek” – program samorządu województwa małopolskiego

Ponadto na pomoc finansową na zakup artykułów edukacyjnych oraz pomocy dydaktycznych niezbędnych przy realizacji obowiązku szkolnego, w szczególności podręczników wymaganych według programu szkoły podstawowej, gimnazjum lub szkoły ponadgimnazjalnej mogą liczyć rodziny wielodzietne 4+ w ramach projektu „Pierwszy dzwonek”. Projekt ten jest projektem realizowanym przez samorząd województwa małopolskiego przy udziale gmin, polegający na przyznaniu dotacji dla gmin na udzielenie wsparcia dla uczniów z rodzin wielodzietnych 4+ z województwa małopolskiego w zakresie zwiększenia ich szans edukacyjnych. W trakcie naboru do projektu „Pierwszy dzwonek” wnioski z Gminy Czchów złożyło 47 rodzin dla 165 uczniów szkół podstawowych, gimnazjów oraz szkół ponadgimnazjalnych.

Wyplata wsparcia finansowego wnioskodawcom nastąpi po przekazaniu Gminie dotacji przez Województwo Małopolskie do dnia 31.10.2014 roku.

UM w Czchowie

PRZYJMujemy STAŻYSTÓW

Urząd Miejski w Czchowie jak co roku zapewnia miejsce stażowe dla mieszkańców gminy Czchów oraz sąsiednich gmin. Osoby odbywające staże mają szansę zdobyć doświadczenie i nowe umiejętności. Koncepcja stażu i jego realizacja to efekt kilku porozumień m.in. z:

1. Stowarzyszeniem Dobroczyнным Iskierka Nadziei w Czchowie, realizującym projekt o nazwie „Doświadczenie zawodowe kluczem do kariery” POKL w ramach Priorytetu IX. Rozwój wykształcenia i kompetencji w regionach. Działanie 9.5 Oddolne inicjatywy edukacyjne na obszarach wiejskich. W projekcie tym uczestniczą cztery osoby z Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Czchowie. Stażyści pozyskiwać będą wiedzę zarówno praktyczną jak i teoretyczną. Dwie osoby zakończyły już odbywanie stażu (Obok szerszy art. na ten temat - przyp. red.);

2. Międzynarodowym Stowarzyszeniem Passe- Partout w zakresie organizacyjno- finansowych działań w realizacji projektu pn.: „Wiedza i doświadczenie to mój sposób na sukces- Zaczynam od stażu” POKL w ramach Priorytetu IX. Rozwój wykształ-

cenia i kompetencji w regionach. Działanie 9.5 Oddolne inicjatywy edukacyjne na obszarach wiejskich. Staż odbywać będzie jeden uczeń z Zespołu Szkół Ogólnokształcących i Zawodowych w Gromniku;

3. Powiatem Brzeskim, realizującym projekt systemowy o nazwie „Modernizacja kształcenia zawodowego w Małopolsce” POKL w ramach Priorytetu IX. 9.2. Podniesienie atrakcyjności i jakości szkolnictwa. W ramach powyższego projektu staż odbywać będzie ośmioro uczniów z Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Czchowie. Czterech z nich zakończyło staż;

-Projekty współfinansowane przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego.

4. Praktykami studenckimi. Praktyki odbywać będzie jedna osoba studiująca Administrację i Gospodarkę Przestrzenną na Uniwersytecie Pedagogicznym im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie.

5. Stażem z urzędu pracy. Staż odbywać będzie jedna osoba.

UNIJNE STAŻE W URZĘDZIE MIEJSKIM W CZCHOWIE

W okresie wakacyjnym Urząd Miejski w Czchowie jest miejscem zdobywania pierwszych doświadczeń zawodowych przez 12 uczniów ZSP w Czchowie. W ramach porozumienia zawartego przez Urząd Miejski w Czchowie ze Stowarzyszeniem Dobroczynnym „Iskierka Nadziei” do odbycia miesięcznych staży przyjęto 4 osoby. Uczniowie w pierwszej kolejności zapoznali się ze strukturą urzędu, zasadami jego funkcjonowania, podstawowymi aktami prawa. W kolejnym etapie mają szansę na praktyczne zapoznanie się z konkretnymi obszarami działalności urzędu. Ta praktyczna wiedza zdobywana jest na różnych obszarach - od spraw finansowo- budżetowych, po prowadzenie po-



stępować administracyjnych. To wspólne przedsięwzięcie Stowarzyszenia i Urzędu realizowane będzie w ramach projektu napisanego przez Stowarzyszenie pod nazwą „Doświadczenie zawodowe kluczem do kariery”, a współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego. Kolejne 8 osób oddelegowanych zostało na podstawie porozumienia zawartego pomiędzy gminą Czchów, a powiatem Brzeskim, w ramach realizacji projektu systemowego pn. „Modernizacja Kształcenia Zawodowego w Małopolsce” POKL Działanie 9.2, współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego. Stażyści w ramach 150 godzin zajęć zdobywają wiedzę teoretyczną oraz uczą się wykorzystywać ją w praktyce, na konkretnych przykładach. Po zakończeniu staży uczniowie otrzymują certyfikaty, potwierdzające



zdobyte umiejętności i wiedzę w zakresie funkcjonowania samorządu gminnego.

„Urząd Miejski w Czchowie od lat jest miejscem realizacji praktycznych zajęć - praktyk lub staży. Wychodzimy z założenia, że jest to jedna z szans jaką możemy stworzyć uczniom na początku ich drogi zawodowej. Staramy się tak organizować pracę stażystów aby każdy uczestnik nabył określony zakres wiedzy teoretycznej, zdobył kilka konkretnych, praktycznych umiejętności. Warto także podkreślić bardzo dobrą współpracę z przedstawicielami stowarzyszenia „Iskierka nadziei” oraz pracownikami biura projektu w Starostwie Powiatowym w Brzesku” – podsumowuje Jarosław Gurgul - sekretarz gminy Czchów.



ZAKUP WYPOSAŻENIA NA POTRZEBY SZKOŁY MUZYCZNEJ I STOPNIA W DOMOSŁAWICACH

10 kwietnia 2014 r. Gmina Czchów podpisała umowę z Ministrem Kultury i Dziedzictwa Narodowego na dofinansowania zadania pn.: „Zakup wyposażenia na potrzeby szkoły muzycznej I stopnia w Domosławicach”. W ramach Programu: Rozwój infrastruktury kultury, priorytet Infrastruktura szkolnictwa artystycznego zakupiliśmy:



**Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego.**

1. Akordeony guzikowe z manuałem melodycznym lewej ręki – szt. 5



2. Zestaw interaktywny, w tym: tablica, projektor, laptop, oprogramowanie interaktywne.

Zadanie sfinansowano dzięki programowi Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz ze środków własnych gminy.

Instrumenty muzyczne oraz wyposażenie dydaktyczne pozwoli na rozszerzenie zakresu edukacyjnego o innowacyjne metody nauczania, co ułatwi uczniom dostęp do nowoczesnych form kształcenia. Pozwoli na doskonalenie umiejętności i interpretacji gry na instrumentach wysokiej klasy oraz wpłynie na jakość wykonywanych utworów zarówno pod względem brzmienia jak i pod względem technicznym.

RUSZYŁY PRACE NAD STRATEGIĄ ROZWOJU GMINY CZCHÓW

Bieżący rok to okres przejściowy pomiędzy dwiema dużymi transzami unijnych środków, które trafiają do Polski. Nowe rozdanie (2015-2020) będzie prawdopodobnie ostatnim takim dużym zastrzykiem zewnętrznych środków finansowych. Jednym z podstawowych warunków aplikacji o nowe środki będzie odpowiednie uzasadnienie wniosku, wykazanie, że odpowiada on na stwierdzone potrzeby lokalnej społeczności.

Aby jak najlepiej się do tego przygotować już w sierpniu ruszają prace nad nową strategią rozwoju gminy Czchów na lata 2015-2025. Chcemy przygotować dokument, który będzie zawierał zarówno wizję rozwoju gminy, priorytety tego rozwoju, ale także całe spektrum potrzeb, tych inwestycyjnych oraz społecznych. Opracowanie strategii to praca zespołu, utworzonego w oparciu o potencjał własny urzędu, wykorzystu-

jący wieloletnie doświadczenie pracowników i ukończone przez nich studia kierunkowe. Prace nad strategią obejmować będą: otwarte spotkania z mieszkańcami, spotkania branżowe, badania ankietowe, analizy, debaty. Liczymy, że każdy, kto jest zainteresowany rozwojem gminy, dołoży swoją cegiełkę do stworzenia nowej strategii.

UM w Czchowie

SAMORZĄDOWE PIENIĄDZE DLA SPÓŁEK WODNYCH

Po raz czwarty samorząd powiatu brzeskiego uruchomił akcję dotacyjną dla spółek wodnych z terenu powiatu brzeskiego. Jednym z beneficjentów tej pomocy jest gminna spółka wodna w Czchowie, która uzyskała w latach 2011-2013 ponad 17 tys. złotych dotacji z powiatu brzeskiego. W ramach tych

środków udało się odbudować, udrożnić 1700 mb rowów. W 2014 roku spółka wodna zawnioskowała o kwotę 10.000 zł, która w połączeniu ze środkami uzyskanymi w gminie Czchów (10.000 zł) pozwoli na wykonanie rowu melioracyjnego R-A-2 w miejscowości Biskupice Melsztyńskie o długości 660 mb i R-B

Bacówka w miejscowości Jurków o długości 410 mb. Warto podkreślić dobrą współpracę władz spółki wodnej z samorządem gminnym, zarówno na etapie przygotowywania wniosków, jak i pozyskiwania środków na realizację wskazanych robót.

Jarosław Gurgul
UM w Czchowie

INFORMACJA DOTYCZĄCA ŚWIADCZEŃ RODZINNYCH

W związku ze zbliżającym się końcem okresu zasiłkowego (okresu na jaki został przyznany zasiłek rodzinny wraz z dodatkami) tj. 31 października 2014 roku, Kierownik Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej i Świadczeń Rodzinnych w Czchowie informuje, iż wnioski o ustalenie prawa do zasiłku rodzinnego wraz z dodatkami na nowy okres zasiłkowy 2014/2015 przyjmowane będą w budynku MOPSiŚR (ul. Szkolna 1) codziennie

począwszy od 01.09.2014 r. do 30.11.2014 r.

w poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek w godz. 8:00 do 12:00 w środę w godz. od 11:00 do 15:00

Informujemy również, że jeżeli osoba ubiegająca się o zasiłek rodzinny wraz z dodatkami na nowy okres zasiłkowy złoży wniosek wraz z dokumentami do dnia 30 września, zasiłek rodzinny, przysługujący za miesiąc listopad wypłacony zostanie do dnia 30 listopada. W przypadku złożenia wniosku wraz z dokumentami w okresie od dnia 1 października do dnia 30 listopada, zasiłek rodzinny przysługujący za miesiąc październik i listopad wypłacony zostanie do dnia 31 grudnia.

Prawo do zasiłku rodzinnego ustala się na okres zasiłkowy (tj. od 1 listopada do 31 października).

Prawo do zasiłku rodzinnego ustala się począwszy od miesiąca, w którym wpłynął prawidłowo wypełniony wniosek wraz z wszystkimi wymaganymi dokumentami.

Warunkiem otrzymania zasiłku rodzinnego i dodatków przysługujących za miesiące wrzesień i październik 2014 r. na dzieci uczęszczające do

szkół ponadgimnazjalnych jest dostarczenie do 10 września 2014 r. stosownych zaświadczeń

Podstawowymi dokumentami jakie należy dołączyć do wniosku są:

- **zaświadczenia z urzędu skarbowego albo oświadczenia członków rodziny o dochodzie podlegającym opodatkowaniu na zasadach określonych w art. 27, 30b, 30c i 30e ustawy z dnia 26 lipca 1991 r. o podatku dochodowym od osób fizycznych osiągniętym w roku kalendarzowym 2013;**

- oświadczenia członków rodziny rozliczających się na podstawie przepisów o zryczałtowanym podatku dochodowym od niektórych przychodów osiąganych przez osoby fizyczne o dochodzie osiągniętym w roku 2013;

- oświadczenia członków rodziny o dochodzie niepodlegającym opodatkowaniu podatkiem dochodowym od osób fizycznych osiągniętym w roku 2013;

- **zaświadczenia albo oświadczenia członków rodziny zawierające informację o wysokości składek na ubezpieczenie zdrowotne w roku 2013;**

- akt urodzenia dziecka (w przypadku składania wniosku po raz pierwszy);

- zaświadczenie właściwego organu gminy, nakaz płatniczy albo oświadczenie o wielkości gospodarstwa rolnego wyrażonej w hektarach przeliczeniowych ogólnej powierzchni za rok 2013;

- dokumenty określające wysokość dochodów uzyskanych w 2013 r. przez członków rodziny (umowa o pracę, pity 11, pity 40A, umowy zlecenie, umowy o dzieło, decyzję o przyznaniu emerytury/renty, świadectwo pracy, decyzję przyznającą rentę/emeryturę, decyzję o przyznaniu prawa do zasiłku dla bez-

robotnych/ utracie prawa do zasiłku dla bezrobotnych);

- dokument określający wysokość dochodu uzyskanego przez członka rodziny oraz liczbę miesięcy, w których dochód był osiągnięty - w przypadku uzyskania dochodu w roku 2013 (podjęcie pracy, zmiana pracy, założenia własnej działalności gospodarczej lub wznowienie jej wykonywania, uzyskanie zasiłku dla bezrobotnych - dokumenty niezbędne do ustalenia prawa do zasiłku rodzinnego tj. aktualna umowa o pracę, zaświadczenie o dochodzie netto z miesiąca następującego po miesiącu w którym dochód został osiągnięty, świadectwo pracy);

- dokument określający wysokość dochodu uzyskanego przez członka rodziny z miesiąca następującego po miesiącu, w którym dochód został osiągnięty - w przypadku uzyskania dochodu po roku 2013;

- w przypadku zameldowania na pobyt stały przez jednego z małżonków na terenie innej gminy - zaświadczenie z właściwego organu o nie złożeniu wniosku o świadczenia rodzinne na okres zasiłkowy 2014/2015;

- zaświadczenie szkoły w przypadku, gdy dziecko uczy się w szkole ponadgimnazjalnej.

Kryterium dochodowe obowiązujące w okresie zasiłkowym 2014/2015 od 01.11.2014 r. to **574,00 zł** miesięcznie w przeliczeniu na członka rodziny lub **664,00 zł** jeżeli członkiem rodziny jest dziecko legitymujące się orzeczeniem o niepełnosprawności.

Dochód z gospodarstwa rolnego za 2013 r. zostanie ogłoszony przez Prezesa GUS do końca września 2014 r.

Sobczyk Katarzyna

PRZEMOC DOMOWA - GDZIE SZUKAĆ POMOCY?

Pamiętaj, doświadczanie przemocy domowej jest złożonym problemem i często do wyjścia z przemocy potrzebna jest pomoc innych osób, a nawet wsparcie wielu służb. W sytuacji, w której doświadczamy jakiegokolwiek formy przemocy, wskazana jest pomoc z zewnątrz, która pomoże podjąć działania służące ochronie.

Ta pomoc może przyjść ze strony przedstawicieli różnych służb - psychologa, prawnika, policjanta, lekarza, pracownika socjalnego. Czasem potrzebni są oni wszyscy naraz. Pomoc psychologiczna, pomoc pracownika socjalnego wspiera na ścieżce wychodzenia z przemocy. Pomoc prawna oraz pomoc policjanta pozwala postawić

sprawcy granice prawne, które uniemożliwią kontynuowanie przemocy.

Poniżej podajemy placówki i instytucje w najbliższej okolicy, u których uzyskasz pomoc i informacje jak postępować w sytuacji, gdy jesteś osobą doświadczającą przemocy lub wiesz o takich sytuacjach w stosunku do innych.

SAMORZĄDNOŚĆ LOKALNA

- Komisariat Policji w Czchowie, ul. Sądecka 195, tel. 14/ 66 36 007
- Komenda Powiatowa Policji w Brzesku, ul. Szczepanowska 53, tel. 14/ 66 26 222
- Prokuratura Rejonowa w Brzesku, ul. Szczepanowska 23, tel. 14/ 66 30 543
- Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej i Świadczeń Rodzinnych w Czchowie, ul. Szkolna 1, tel. 14/ 66 36 565
- Miejska Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, siedziba Czchów - ul. Szkolna 1, tel. 14/ 66 36 565
- Zespół Interdyscyplinarny, siedziba Czchów - ul. Szkolna 1, tel. 14/ 66 36 565
- NZOZ-y: NZOZ DARMED Czchów, ul. Sądecka 183 tel. 14/ 68 43 090 oraz NZOZ MIROMED Jurków 183, tel. 14/ 68 42 202.

Przewodniczącą ZI
Katarzyna Sobczyk



 www.nwo.oro.pl

 www.darmrade.oro.pl

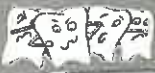
 www.twinfish.eu

„KAROLINA”

FIRMA REMONTOWO-BUDOWLANA KORNAŚ PAWEŁ

32-860 Czchów, Piaski Drużków 13, Tel. 14/ 6843528
Tel. kom. 883 619 143

MALOWANIE, TAPETOWANIE, GŁADŹ, REGIPSY, TYNKI DEKORACYJNE
PANELE, ADAPTACJA PODDASZY GLAZURY, TERAKOTY, KOMPLEKSOWE WYKOŃCZENIE WNETRZ



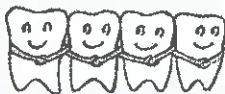
DOMOSŁAWICE 29
32-860 CZCHÓW

GABINET DENTYSTYCZNY

KAROLINA HORZYMEK
LEKARZ DENTYSTA

ZAPRASZAMY NA BEZPŁATNE:

- * protezy zębowe w ramach ubezpieczenia NFZ (raz na 5 lat)
- * przeglądy i leczenie dzieci i młodzieży w ramach ubezpieczenia NFZ



TEL. 602 378 777

UWAGA!! GABINET DENTYSTYCZNY DOMOSŁAWICE 29

OTWARTY OD PONIEDZ DO PIĄTKU!!
CZWARTEK, PIĄTEK NOWY DENTYSTA
KONTRAKT Z NFZ- BEZPŁATNE PROTEZY,
LECZENIE DZIECI I DOROSŁYCH!!
REJESTRACJA 602-378-777,
ZAPRASZAMY!!

GEODEZJA

mgr inż.
Michał Nierodziński
geodeta

Wykazy synchronizacyjne
Mapy do celów projektowych
Tyczenie budynków
Inwentaryzacja powykonawcza budynku
wraz z przyłączami
Aktualizacja mapy

tel. kom. 663-328-326
tel. kom. 693-425-991
anierodzinska@vp.pl

Prywatny Gabinet Stomatologiczny

lek. stom. Anna Goryca

32-831 Olszyny
Roztoka 55
tel. 698 248 107

AKCJA PROFILAKTYCZNA „JAZDA PO PIJANEMU TO DROGA DO KATASTROFY”

26 lipca 2014 roku odbyła się na terenie Gminy Czchów impreza kulturalna „Dni Czchowa”. W ramach w/w imprezy Miejska Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych wraz z Komendą Powiatową Policji w Brzesku oraz Komisariatem Policji w Czchowie przeprowadziła akcję profilaktyczną pt. „Jazda po pijanemu to droga do katastrofy”.

Nietrzeźwi za kierownicą zagrażają bezpieczeństwu mieszkańców również Naszej Gminy, coraz częściej słyszy się o tragicznych wypadkach spowodowa-

nych przez pijanych kierowców. Przeciwdziałanie nietrzeźwości na drogach to ważna misja samorządów gminnych. W związku z powyższym w ramach akcji profilaktycznej patrol policji wraz z członkami Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych podczas kontroli kierowców rozdawali ulotki o tematyce jazdy pod wpływem alkoholu i konsekwencjach

z niej wynikających oraz udzielali rad, jakie kroki podjąć będąc świadkiem,

gdy ktoś po spożyciu alkoholu wsiada za kierownicę.

Kampania edukacyjna pozwoliła dotrzeć z ważnym przekazem nie tylko do kierujących, lecz także do pasażerów oraz świadków jazdy po alkoholu. Kampania miała na celu podniesienie poziomu świadomości mieszkańców na temat możliwych skutków jazdy pod wpływem alkoholu, również upowszechniła formy interwencji wobec pijanych kierowców.


Przewodniczący MKRPA
Katarzyna Sobczyk



**PRAWDA
O ALKOHOLU**

**Jazda po
pijanemu
to droga do
katastrofy!**

Gdy wsiadasz za kierownicę, zawsze bądź pewny, że nie masz alkoholu we krwi.



**PRAWDA
O ALKOHOLU**

**Alkohol
za kierownicą.
Kierowca za kratami!**

W Polsce zastrzono kary dla pijanych kierowców. Wiele ryzykujesz siadając za kierownicą po spożyciu alkoholu.



18.07.2014 r. Czchów - usuwanie tarasującego przejazd drzewa



28 lipca 2014 r.- Jurków - rozszczelnienie zbiornika gazu LPG



03.08.2014 r. Czchów - droga K-75 - wypadek. W wyniku najechania na siebie trzech samochodów osobowych, cztery osoby, w tym dwoje dzieci i ciężarna kobieta, odwiezione zostały przez Zespoły Ratownictwa Medycznego do szpitala.

JUBILEUSZ, JUBILEUSZ I JUŻ PO...

I znów przyszło mi się podzielić tym, co wydarzyło się w Czchowie w dniach 11-12-13 lipca. Zauważam, że odcinki pomiędzy kolejnymi edycjami Festiwalu zdają się być coraz krótsze. To trochę przeraża. Ale z drugiej strony pociesza, że niedługo będzie kolejna edycja. Pomyśleć, że jesteśmy po kolejnym Jubileuszu Baszta Jazz Festivalu, i to już piętnastym...

Trochę się w naszym Czchowie przez te piętnaście lat wydarzyło. Tytu muzyków, zespołów przewinęło się podczas tych wszystkich edycji! Jest i smutna nutka w tym radosnym wydarzeniu, że i wielu muzyków, którzy byli w Czchowie, już nie ma między nami... No cóż, tak to już jest i nie mamy na to wpływu. Pocieszające jest to, że jest jeszcze trochę młodzieży, która umiłowala sobie ten rodzaj muzyki i chcą go przejąć od starszych kolegów, jako swoją pasję i kontynuację Ich dzieła. Widać to, że w konkursie o „ZŁOTĄ BASZTĘ” ciągle pojawiają się chętni do wzięcia w nim udziału. To oznacza, że przyszłość festiwalu w tym względzie nie jest zagrożona. Jest potrzeba organizowania festiwalu dla tych właśnie młodych talentów, jak również dla tych, którzy nim żyją, którzy pod Basztę każdego roku przyjeżdżają z różnych odległych miejscowości Polski, jak i zza sąsiednich granic. Widać to u nas jak to przeżywają, jak czerpią garściami jazzową muzykę, by się na miejscu nią nacieszyć, nasycić, a nawet zabrać jej trochę „na wynos”. Sam byłem świadkiem rozmów i nawet awantur pomiędzy grupami zwolenników Festiwalu w ławie „ZŁOTA TARKA” Old Jazz Meeting, a miłośnikami BASZTA JAZZ FESTIWALU i to w grupie Warszawiaków, którzy z roku na rok coraz liczniej pod Basztę przyjeżdżają. Dochodziło nawet do sporów między małżonkami, który Festiwal stanowi wyższość!!

Powiem, że Czchów ma „farta” tak ogólnie do jazzowego klimatu. Kiedyś właśnie to miejsce upodobał sobie jazzmani na przyjazdy wakacyjne, czar i urok naszego miasteczka ścigał ich jak przysłowiowy magnes. „Jazzowali” zwykle nocą po zakończonych potańcówkach, nie tylko w samym Czchowie. Miejscem prób wakacyjnych i obozu tzw. „kondycyjnego” zespołu „Jazz Band Ball Orchestra”

była nawet swojego czasu jedna z klas Szkoły Podstawowej w Wytrzysszycze, którą dzięki prośbie mojego taty zgodził się udostępnić ówczesny jej kierownik.

Przypadek też sprawił, że tata podjął pracę w Elektrowni Rożnów, a nie na Solinie. Wówczas Rożnów był miejscem najbliższym od Starego Sącza, z którego to pochodzili moi rodzice i dziadkowie. Tak więc dojazd do swojej mamy /mojej babci/ tata miał bliższy i mógł jej doglądać. Przypadkiem kolejnym było i to, że w 1957 roku po powodzi, jaka miała miejsce na Dunajcu, a konkretnie w akwenu Rożnowskim i Czchowskim, mój tata został „karnie” /jak to określono/ przeniesiony z Elektrowni Rożnów, w której pracował, na miejsce odchodzącego kierownika p. Szczepańskiego na zapórę w Czchowie. Moja rodzina znalazła się więc w Czchowie. Dostaliśmy służbowe mieszkanie i tak to się zaczęło. Tutaj, w Czchowie, podczas wakacji poznali swe przyszłe żony założyciele JBBO - Jan Boba i Jan Kudyk - siostry Vogłówny. Tutaj też przywieźli swoją siostrę Martę, która została moją żoną. I tak powstała – jak mówiono na nas w Polsce „Jazz Mafia” /trzech szwagrów/. Przypadkiem również było wybranie w latach 70. miejsca na Warsztaty Jazzowe właśnie w Czchowie na jedynym z nieistniejących już ośrodków kampingowych. Przypadkiem też może było wybranie sobie Czchowa na miejsce zamieszkania w przypadku płk. Jankowskiego, dzięki któremu udało się w tym roku ściągnąć do Czchowa na Jubileuszową Galę oficjalnego przedstawiciela muzycznego NATO, który wybrał się na pierwsze w naszym Kraju występy, dzięki temu mogliśmy gościć na Baszta Jazz Festivalu w pełni profesjonalny Big Band, bo ktoś by inny mógł w nim zasiadać za pulpitemi, jak nie wyselekcjonowani zawodowcy. Powiem, że nasz skromny budżet, jaki się udaje składać z roku na rok na Festiwal, normalnie by nie udźwignął takiego występu. Wdzięczni jesteśmy za to Sojuszowi Północnoatlantyckiemu, Płk. Jankowskiemu i Władzom Miasta, że podjęli się finalizacji tego przedsięwzięcia. Po przeczytaniu tzw. „Ridera” czyli wymogów, jakim musi sprostać organizator odnośnie zabezpieczenia estrady, instru-

mentów itd. nie mieliśmy optymistycznego nastawienia i koleżanki z MOKSIR-u martwiły się, czy uda się w ogóle zabezpieczyć wymagane minimum. Ale nasze wspólne zabiegi w pozyskaniu wymaganych instrumentów i odpowiedniej estrady przyniosły efekty. Tak więc jak mówię - Czchów ma rękę do jazzu i ten jazz musi tu pozostać. Jest i będzie.

Tegoroczna XV Jubileuszowa edycja wymagała od nas nie lada wysiłku, by miała bardziej niż zwykle wymowną i uroczystą oprawę. Z pewnością dziś możemy powiedzieć, że taką miała. Mnóstwo pochwał, setki e-maili, podziękowań i życzeń, jakie odebrałem od uczestników, jak również od występujących muzyków i organizatorów, świadczy o wielkim sukcesie imprezy.

Nieprzypadkowe lokalizacje poszczególnych imprez w ciągu trzydniowego festiwalu mają swoje znaczenie. Są to trzy miejsca, jakże różniące się od siebie. Tzw. prolog, czyli piątkowy początek Festiwalu ma miejsce kameralne, ekskluzywne, tzw. klubowe i jest w Hotelu „ŁAZISKA”, w pięknej i jedynej Cafe Oranzerii, bez której jakoś dziś już nie wyobrażam sobie festiwalowego dnia. Tam jest możliwość w spokojnych warunkach, w znakomitej akustyce, wysłuchania koncertów rozpoczynających Festiwal. I jest pewna prawidłowość. Są co roku i tacy miłośnicy tego miejsca, którzy przyjeżdżają tylko na piątkowy koncert, uważając Oranzerię za najlepsze miejsce dla siebie, chociaż nie można tego uogólniać, bo jak widać na fotkach, inni przechodzą do kolejnych miejsc festiwalowych, czekając na nie z wielką radością. Gościnność i serce, jakie wkładają w to miejsce jego właściciele, daje pełen obraz ciekawej, rodzinnej, atmosfery, jaka panuje tam przez całą noc, bo przecież co roku impreza kończy się nad ranem.

Tego roku zespołem zaczynającym właśnie w tym miejscu XV Baszta Jazz Festival, był warszawski Quintet kierowany przez Wojtkę Kamińskiego o nazwie „SWING WORKSHOP” Był to dobrze zagrany koncert w wykonaniu warszawskich kolegów i jak widać było i słyhać,

podobających się festiwalowej publiczności.

Drugim z kolei zespołem tego koncertu byli nasi koledzy z NATO, w nieco mniejszym składzie ze względu na panujące warunki estradowe, co nie przeszkodziło w tym, by Band brzmiał szeroko i jak należy. W ich repertuarze znajdują się głównie utwory muzyki POP, jak również kilka standardów jazzowych. Ich wykonanie i obsada instrumentalna plus ciekawe aranżacje, były zrozumiałe dla każdego słuchacza i dawały wiele radości. Ich wokalistka i wokalista, wiele wnosili do całości brzmienia i pełnego obrazu występu, podobnie luźne i spontaniczne zabawy między muzykami na scenie, porywające nawet do tańca. Jednym słowem wspaniała, zawodowa Orkiestra.

Kolejnym Bandem, który miał wyjść po tak znakomitym zespole, był zespół z Rybnika o nazwie „SOUTH SILESIAN BRASS BAND”. Chłopcy, widziałem po nich, byli lekko stremowani, ale już na scenie szybko rozpostarli swe skrzydła i weszli w atmosferę dobrego, starego jazzu. Wspomagani przez urok i wdzięk znakomitej skrzypaczki i wokalistki, Eli, szybko się rozkręcili. Koncert był bardzo fajny i „temperatura” ciągle rosła na sali.

Kontynuatorem tej fajnej atmosfery stał się, jak się okazało, czeski zespół z Pílna o nazwie „PILSNER JAZZ BAND”. Im przypadło w udziale wystąpić na finiszu tego wieczoru. Ta młoda stosunkowo grupa, bo działająca zaledwie od kilku lat, wie jak się to robi i szybko przejęła „power” po kolegach z Rybnika. Muzycy pokazali, jak tacy jak oni młodzi ludzie, potrafią jazz grać i cieszyć nią słuchaczy. Szalenie skromny, zdolny Band i co widać było po reakcjach widzów, zyskał sobie w Czchowie kolejnych fanów.

Po ich występie przeszliśmy do tradycyjnego Jam Session, które zwyczajowo trwało do świtu.

Kolejny dzień, sobotni, to już tradycyjne maratony Jazzowe na Rynku. Jak zwykle rozpoczął się próbami uczestników konkursu „O ZŁOTĄ BASZTĘ 2014”. Niestety chyba część zgłoszonych do udziału konkursowiczów w ostatniej chwili zwątpiła, nie wiedząc, czy ze względów muzycznych, czy też odstraszyła ich deszczowa pogoda, tak czy siak nie dojechało kilku uczestników, co w poprzednich latach się nie zdarzało. Nie miało to wpływu na nasze działania i próby odbyły się

zgodnie z planowanym czasem, lecz trwały nieco krócej.

Przesłuchanie konkursowe odbyło się tuż po godzinie 17.00 i jak zawsze rozpoczęcie Festiwalu nastąpiło około godziny 19.00.

Już tradycyjnie zagraли koledzy z Tarnowa z „LELIWY JAZZ BAND”. Zagraли jako pierwszy Band, gdyż musieli się zbierać do Tarnowa z uwagi na wczesny wyjazd nazajutrz do podwarszawskiego Konstancina, gdzie uczestniczyli w kolejnym festiwalu jazzowym. Po tym koncercie odbyło się ogłoszenie wyników Konkursu „O ZŁOTĄ BASZTĘ” oraz koncert laureatów. W tym roku Jury pod przewodnictwem Pana Marka Michalaka nie przyznało pierwszej nagrody, a dwa drugie miejsca i miejsce trzecie.

Przyszedł czas na główny punkt programu Baszta Jazz Festivalu, a mianowicie tradycyjną, jakże oczekiwaną - paradę NOWOORLEAŃSKĄ WOKÓŁ RYNKU. Pod sceną zaczęły się formować szuki muzyków i fanów, kolorowo, barwnie i zwirowanie przyodziały na tę okoliczność. Mam pewien niedosyt, gdyż co roku zawsze tak układam programy, by na Rynku zgromadzić dużą ilość muzyków, głównie tych, mogących grać w marszu, a nie jest to łatwe. Liczyłem więc na udział w paradzie również kolegów z NATO, którzy wsparliby nas i wzmocnili siłę muzyków. Ale jak się okazało, zagrałiśmy bez nich. Może nie uczestnicząc dotąd w czymś takim, chcieli zobaczyć, jak taka parada wygląda z zewnątrz, a może już musieli się zainstalować na scenie? Może kiedyś się uda? Nie miało to jednak wpływu na samą paradę, ani na panującą atmosferę, a muzycy dawali ze swych instrumentów 200% normy!

Tak więc niejako płynnie „z marszu” i od parady zaczęliśmy koncert naszych gości z orkiestry o nazwie „SHAPE INTERNATIONAL BAND”. Można było się nasłuchać do woli ich muzyki, choć wg planu i na Ich prośbę, koncert miał być dłuższy od innych i miał trwać nie jak pozostałe - 40 minut, a 70. W efekcie trwał o wiele dłużej, co wydłużyło imprezę do godziny 2.00 w nocy, ale fani znakomicie się przy nich bawili i nie odczuwali tak długiego koncertu jako „dłuższy”, wręcz odwrotnie.

Na scenie jako kolejny Band pojawił się zespół częstochowski o nazwie „FIVE O CLOCK ORCHESTRA”, zdobywca Złotej Tarki podwójnej /bodajże zdobytej

w roku 2006 i 2007/. Zagraли jak należało i jak na podwójnych laureatów - swingująco, lekko i zawodowo, mimo tego, że musieli wejść na scenę, złapać za swoje instrumenty i zagrać po doskonałym przedstawieniu muzycznym w wykonaniu kolegów z SHAPE INTERNATIONAL BAND-u. Jak widać, „nie takie strachy na lachy” i koledzy z Częstochowy wybrnęli znakomicie ze swojego zadania.

Przyszedł czas na krakowski „JAZZ BAND BALL ORCHESTRA”, niejako domowy Band Festiwalu, Gospodarz, Czchowski już po tylu latach Band. To w tym roku stuknęło JBBO 52 lata na scenie. Zawsze każdego roku JBBO przywozi ze sobą znakomitego gościa specjalnego. Tym razem był to już występujący w zeszłym roku i podobający się publiczności czchowskiej - amerykański pianista i wokalista, jak również wykładowca na UJ w Krakowie - prof. STANLEY BRECKENRIDGE. Niewątpliwie wraz z JBBO porwał całą publiczność na Rynku, kontakt fanów ze Stanleyem i JBBO była znakomita, więc i zabawa była przednia. Nie obyło się bez bisów...

Przedostatnim zespołem tego wieczoru, był znowu warszawski zespół o nazwie: „VISTULA RIVER BRASS BAND”. Wykonał program stylowy, jak na Brass Band przystało i bardzo się podobał.

Na zakończenie „maratonu rynkowego” wystąpili goście z Węgier, a mianowicie „STORYVILLE JAZZ BAND z Szeged. Mimo tego, że już była bardzo późna pora, zespół nadal miał mnóstwo słuchaczy. a wokalistka, niesamowicie sympatyczna, wsparta dobrym skrzypkiem polskiego pochodzenia p. Lato, urządziła prawdziwy Show znakomicie muzycznie podparty. Zabawa trwała do godziny 2.00, gdyż sam byłem do końca czekając na instrumenty, by je przewieźć na zaporę do Hotelu „ŁAZISKA”, gdzie miało się odbyć nocne Jam Session.

Byłem przekonany, że już o tej porze nie będzie chętnych, a fani, znudzeni długim czekaniem na nas w hotelu, pójdą z niedosytem do swoich łóżek, więc jam session trzeba będzie odwołać. Nic z tych rzeczy, Kochani! Po przyjeździe na Zaporę moje oczy doznały wielkiego zdziwienia, widząc pełną salę czekających na nas „smakoszy” jazzu i klaszczących na nasz widok. Gdybym powiedział, że ze względu na późną porę odwołujemy jam session, pewnikiem zostałbym oficjalnie „złinczowany” przez rozszalałych fanów.

Na szczęście szybko instrumenty zostały rozłożone na scenie i zaczął się nocny jam session, trwający do 5.00, bo jak inaczej miało być...

Już o 12.00 tego samego dnia, bo była to już niedziela, rozpoczynał się trzeci dzień Baszta Jazz Festivalu. Położyłem się spać o 6.00, a już pierwsze telefony obudziły mnie o 8.30, dając mi „aż” 2,5 godziny snu. Tak więc ruszyliśmy, tym razem znów w innym miejscu - po kame-ralnym, stylowym rynekczku czchowskim przyszedł czas na plażę Ośrodka „ŁAZISKA” nad Jeziorem Czchowskim. Pierwsi wystąpili „tubyłcy”: znany już wcześniej kwartet saksofonowy o nazwie „SAKSPASJA”. Muzycy zagrali jak zwykle na wysokim poziomie i fajny program znanych, lubianych standardów jazzowych i nie tylko, bo w repertuarze mieli też aranżację znanych przebojów pop-owych.

Na czas dojechał Big Band z Roznowa i kontynuował koncert „Sakspasji” w nieco większej obsadzie instrumentalnej. Zespół istnieje od marca 2014, czyli jest jeszcze bardzo młody, ale nie przekładało się to na jego występ. Zagrali fajny, treściwy koncert, jak mogli i jak najlepiej umieli. Ci, którzy nie mieli okazji słyszeć cze-

skiego zespołu „PILSNER JAZZ BAND” w „Cafe Oranżerii” w piątek, mieli okazję go usłyszeć właśnie w niedzielę tuż po Big Bandzie „Roznów”. W tym samym czasie miała zapadć decyzja co do ewentualnych rejsów stateczkami z jazzem na żywo, co było zaplanowane i miało być nową formą zabawy na Festiwalu. Ze względu na deszcz, jakie były przed festiwalem i stan zagrożenia powodziowego - woda w jeziorze była wezbrana mocno i zabarwiona nieczym „wody Amazonki” - decyzja, czy będzie to możliwe, nie była łatwa. Udało się! Tak więc pierwszy skład szybko się uformował i niedługo wypłynęliśmy „z jazzem” na jezioro. Zainteresowanie było ogromnie i musieliśmy ze względów bezpieczeństwa zredukować ilość fanów na łodziach. Tak czy siak, zostały zorganizowane trzy kursy. W przyszłym roku chcę, by był stały skład zespołu jazzowego na łodzi, który będzie przez całą imprezę woził fanów z jazzem na żywo, a na scenie będzie miał miejsce regularny koncert dla tych, którzy nie czują się dobrze na wodzie. I tak jeszcze podczas naszych kursów, swoim rytmem, leciał koncert na scenie. Zagrali Czesi, znów znakomicie, oklaskiwani i pokochani przez słuchaczy.

Wystąpił jeszcze po raz trzeci „SHAPE INETRENTIONAL BAND”, w nieco mniejszym składzie.

Zakończeniem XV Jubileuszowej edycji B.J.F. był występ krakowskiego zespołu „BEALE STREET BAND” pod batutą Andrzeja Marchewki, który to Band obchodził swe 40-lecie istnienia, a jego Leader Andrzej Marchewka swe 70. urodziny. Tym koncertem, jakże fajnym, z towarzyszeniem solistki zespołu Małgosi Korzyńskiej, zakończyliśmy tegoroczny XV Baszta Jazz Festival. Mam nadzieję, że przyszłoroczny XVI Baszta Jazz Festival znowu zagości w Czchowie, że będzie znów bawił, cieszył swych słuchaczy, jak tegoroczny i poprzednie, a my ze swojej strony zrobimy wszystko, by Was nie zawieść i byście do Czchowa już składali rezerwacje na noclegi w 2015 roku. Do zobaczenia za rok.

Fotoreportaż z wydarzenia na kolorowej wkładce oraz na stronie www.czaszczowa.pl pod linkiem FOTOREPORTAŻE, natomiast większą ilość zdjęć można uzyskać w redakcji „Czasu Czchowa”. Zachęcamy. Przyp. red

Jacek Mazur

TYLKO U NAS MOŻNA POZNAĆ I POKOCHAĆ JAZZ! – ZE STRONY ORGANIZATORÓW

Można wiele mówić o tegorocznym Baszta Jazz Festivalu. Ale najważniejsze jest to, że były to trzy najbardziej wyjątkowe, jazzowe dni w Czchowie, które długo będziemy pamiętać! SZCZĘŚCIE, SUKCES – po prostu SUPER!!! Zdało się słyszeć od publiczności. Nawet pogoda była łaskawa i w sobotę, tuż przed rozpoczęciem galowego koncertu, deszcz przestał padać, a wieczorem nie tylko na scenie, ale też i niebie - zajaśniały gwiazdy. Czy trzeba czegoś więcej? Wszystkim serdecznie dziękujemy i zapraszamy za rok!!!

Ale zacznijmy od początku.

Głównym pomysłodawcą i dyrektorem artystycznym Festivalu jest czchowianin, wspaniały muzyk Jacek Mazur, który w tym roku obchodzi podwójny jubileusz – 40 lat swojej pracy twórczej, a także jubileusz 15 – lecia dyrektorowania Baszta Jazz Festivalowi. Z tej milej okazji Burmistrz Czchowa Marek Chudoba i Dyrektor MOKSiRu Elżbieta Ogiela uhonorowali Jubilata, wręczając

Mu symbol Czchowa – Basztę, namalowaną na płótnie przez Halinę Zapart, oraz okolicznościowy dyplom i nagrodę. Drogi Jacku jesteście Tobie niezmiernie wdzięczni za wytrwałość w propagowaniu jazzu tradycyjnego i za zaangażowanie w realizację Czchowskiego Baszta Jazz Festivalu. Gratulując dotychczasowych osiągnięć, życzymy wszelkiej pomysłowości w dalszej pracy twórczej oraz wielu sukcesów estradowych.

Wracając do organizatorów – byli nimi jak co roku Burmistrz Czchowa oraz Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie. Ogromną pomoc przy realizacji Festivalu zawsze okazują Państwo Maria i Zbigniew Rabiaszowie. Możemy na nich liczyć tak w drobnych sprawach, jak i poważnych, dotyczących np. noclegów dla artystów czy rejsów statkami po jeziorze. Bardzo serdecznie dziękujemy za każde wsparcie.

Być może nie każdy zauważa, ale gdzieś pomiędzy sceną i kinem „krążą” pracownicy MOKSiRu. Tutaj pozwolę

sobie na ukłony w ich kierunku. Od lat niewielka grupa bo 3-osobowa, zasilana w dni festiwalowe przez kolejne 3 osoby, bez reszty angażuje się we wszystkie działania związane z B.J.F.

Powracając do współorganizatorów przedsięwzięcia to niezmiennie od kilku lat są nimi:

Starostwo Powiatowe w Brzesku oraz Związek Artystów i Wykonawców STOART z Warszawy.

Patronują nam również ważne osobistości:

Jerzy Miller – Wojewoda Małopolski, Marek Sowa – Marszałek Województwa Małopolskiego, Andrzej Potępa – Starosta Brzeski, Henryk Słomka-Narożański – zastępca Prezydenta Miasta Tarnowa i Marek Chudoba – Burmistrz Czchowa.

„Opiekę medialną” nad Festiwalem sprawują media lokalne i regionalne: TVP Kraków S.A., RDN Małopolska, Jazz Forum, Czas Czchowa, Oficjalny Serwis Internetowy Miasta i Gminy

Czchów, Pozytywny Portal Informacyjny „Polska jest piękna”, Informator Brzeski.

To niecodzienne i barwne wydarzenie wspierane jest przez wiele instytucji i wielu wyjątkowych ludzi.

Oczywiście od samego początku wspierani jesteśmy przez czchowski samorząd oraz niezawodnych i drogich nam sponsorów.

Sponsorem strategicznym tegorocznej edycji był: Carlsberg Polska Sp. z o.o., Firma Usługowo-Handlowa Rabek oraz Firma Produkcyjno-Handlowo-Usługowa Sara.

Baszta Jazz Festival szczerze wspierają sponsorzy: Państwo Krystyna i Dariusz Drożdż, „Twój Optyk” Tarnów, Państwo Alicja i Andrzej Kocoń (Gospodarstwo Ogrodnicze), Państwo Ewa i Mieczysław Sumek (Gospodarstwo Ogrodnicze), Państwo Alicja i Kazimierz Malik (Gospodarstwo Ogrodnicze),

Firma Remontowo-Budowlana STAN BUD – Stanisław Stawarski, Stacja Paliw PETROL w Jurkowie - Marian Jastrzębski, Jan Krawczyk i Jerzy Marecik, Zakład Betoniarstwa w Jurkowie „JURBET” - Piotr Musiał, Zakład Urządzeń Mechanicznych „ZUMEC” - Eugeniusz Cieśla, Przedsiębiorstwo „GóralMet” z Czchowa - Małgorzata i Józef Góral, Firma Transportowa „DREW TRANS” z Jurkowa - Tadeusz Sacha, Zajazd „Zagłoba” z Jurkowa – Andrzej Musiał i Mateusz Musiał, Zakład Mechaniki Pojazdowej z Czchowa - Roman Orłowicz, Hurtownia Kwiatów HORZYMEK, „PRO LIMPEZA” Chemia Profesjonalna - Jan Antosz, „MALBUS” - Marek Malinowski, PHUP Uryga Tadeusz, Państwo Maria i Tadeusz Cetnarowscy, PPUH „SZOT” - Bożena i Leszek SZOT, Usługi Przewozowe Krzysztof Olchawa, Hurtownia „WRAMEX” z Jurkowa - Zofia i Henryk Wrona, Centrum Zaopatrzenia Rolnictwa „BAKUTIL” z Brzeska – Łukasz Baniak. Nasz festiwal wsparli również finansowo sponsorzy, którzy chcą pozostać anonimowi.

Podziękowania kierujemy też do osób, które zajęły się przygotowaniem posiłków dla muzyków, obsługi technicznej, oraz gości. Około 200 osób smakowało pysznych potraw, ciast i regionalnych produktów. Za pracę oraz ufundowanie posiłków dziękujemy Państwu Marii i Zbigniewowi Rabiaszom, Panom: Andrzejowi Musiałowi, Mateuszowi Musiałowi, Mieszko Musiałowi,

Pani Krystynie Krzan i Paniom z KGW w Biskupicach Melsztyńskich, Pani Bernadecie Krakowskiej i Paniom z KGW ze Złotej.

O wszystkich pamiętamy i serdecznie dziękujemy. Dziękujemy wszystkim sponsorom za wsparcie finansowe i rzeczowe.

Przez lata towarzyszyli nam wspaniali ludzie, niestety, niektórych nie ma już wśród nas, dzisiaj należy im się wspomnienie. Mamy nadzieję, że gdzieś tam z góry patrzą na nas: Jerzy Pawlak, Wojciech Kubiczek i Tadeusz Kozdrój.

Ten wyjątkowy Festiwal, na który przyjeżdżają fani, prawie z całego świata istnieje dzięki wszystkim tym cudownym osobom.

A przy tym, to właśnie tutaj, w Czchowie, można pokochać jazz ...

I tak, jak zazwyczaj Festiwal rozpoczęliśmy w piątek 11 lipca 2014 r. W Oranżerii Hotelu Łaziska odbyły się koncerty: SWING WORKSHOP WOJTKA KAMIŃSKIEGO, SHAPE INTERNATIONAL BAND, SOUTH SILESIAN BRASS BAND oraz PILSNER JAZZ BAND. A po nich do „białego rana” – jam session.

W sobotę 12 lipca od rana, w strugach deszczu trwały przygotowania do galowego koncertu. Było różnie, ale niezmiennie towarzyszył nam deszcz. O 17-tej „Ktoś tam u góry” postanowił, że nie może nas zawieść i przestało padać, aby na Rynku w Czchowie mógł zakręlować jazz w całej swej okazałości.

O 19-tej rozpoczął się Galowy Koncert. Publiczność bawiła się i tańczyła przy najpiękniejszych standardach jazzowych, które wykonali: LELIWA JAZZ BAND, SHAPE INTERNATIONAL BAND, FIVE O’CLOCK ORCHESTRA, VISTULA RIVER BRASS BAND, STORYVILLE JAZZ BAND i oczywiście JAZZ BAND BALL ORCHESTRA z Jackiem Mazurem oraz Stanleyem Breckenridge’em z USA - gościem specjalnym, wspaniałym wokalistą jazzowym. Oczywiście w trakcie sobotniego wieczoru towarzyszyła nam parada nowoorleańska, aukcja prac artystycznych oraz konkurs dla instrumentalistów i wokalistów jazzowych. Do konkursu o Złotą Basztę zgłosiło się pięciu uczestników, spośród których Jury w składzie: przewodniczący Marek Michałak, członkowie: Roman Bartnicki, Janusz Sołtysik i Tadeusz Ehrhardt-Or-

gielewski, postanowiło przyznać dwie równorzędne nagrody. Za zajęcie II miejsca – Dominice Rusinowskiej oraz Jarosławowi Kaczmarczykowi, a III nagroda przypadła Elżbiecie Głowackiej.

Tradycyjnie podczas Baszta Jazz Festivalu odbyła się aukcja prac artystycznych na rzecz Czchowskiej Baszty. W tym roku „cegiełkę” do odbudowy czchowskiego zamku dołożyli artyści: Patrycja Janicka Raciborska, Agata Rościecha Kanownik, Joanna Pasieka, Agnieszka Karecka i Barbara Maj. Drogie PANIE jesteśmy Wam niezmiernie wdzięczni, że jesteście, wspieracie i pomagacie realizować szczytne cele. Aukcję prowadził Marcin Walkowicz, i również dzięki jego staraniu udało się nam zlicytować pięć prac na łączną kwotę 2300 zł. Podziękowania kierujemy do wszystkich osób biorących udział w licytacji, jednocześnie zapewniając, że zakupione prace są wyjątkowymi dziełami.

Po koncercie na Rynku spotkaliśmy się w gościnnych progach Hotelu Łaziska na jam session.

Niedzielne koncerty połączone z rejsem łodziami po jeziorze, dostarczyły niezapomnianych wrażeń. Słońce, woda i jazz – królowały na Przystani Łaziska w Czchowie. W tym dniu na plaży koncerty wykonali: SAXPASJA, BIG BAND z Rożnowa, PILSNER JAZZ BAND, SHAPE INTERNATIONAL BAND oraz BEALE STREET BAND KRAKÓW.

Na końcu relacji nastał czas, aby opowiedzieć o niecodziennych i wyjątkowych gościach, którzy pojawili się na Festiwalu. A mianowicie na zaproszenie władz samorządowych Czchowa oraz dzięki zaangażowaniu pułkownika Jerzego Jankowskiego, na tegorocznym Baszta Jazz Festivalu gościliśmy oficjalnego muzycznego przedstawiciela Paktu Północnoatlantyckiego - zespół SHAPE International Band. Zespół SHAPE International Band na co dzień funkcjonuje w miejscowości Mons w Belgii, przy Naczelnym Dowództwie Sojusznich Sił Zbrojnych w Europie (SHAPE), jest oficjalnym przedstawicielem muzycznym Organizacji Traktatu Północnoatlantyckiego (NATO). Początki zespołu sięgają jesieni 1983 roku. Obecnie w skład SHAPE International Band wchodzi 15 zawodowych muzyków z różnych krajów sojusznich. Zespołem kieruje sierżant armii USA Thomas Mactaggart. Zespół podczas Festiwalu zagrał trzy wyjątko-



we koncerty. W piątek w Oranżerii Hotelu Łaziska wystąpił w dwóch (mniejszych) formacjach, natomiast w sobotę na Rynku w Czchowie zaprezentował się w pełnym składzie, do którego dołączyli kpr. Jacek Owśianka (saksofon tenorowy) oraz plut. Robert Zug (puzon) z Orkiestry Wojskowej w Bytomiu. Poranek jazzowy na Przystani Łaziska w Czchowie dostarczył wszystkim wspaniałych wrażeń. Kolejny koncert zespołu SHAPE International Band został zapamiętany jako doskonale, muzyczne show. Organizacyjnie za pobyt Orkiestry NATO w Czchowie był odpowiedzialny Jarosław Gurgul Sekretarz Gminy przy współpracy z dyrektorem MOKSiRu.

Dodatkowo wsparcia udzielili nam Karolina Nieć (tłumaczenie) oraz Krzysztof Olchawa (transport). Należy także podkreślić, że w różnych sytuacjach wspierani byliśmy przez mieszkańców gminy i sponsorów. Ponadto dzięki uprzejmości Jacka Mazura, Macieja Mazura, Tolka Lisieckiego, Jerzego Hudymy, Wojciecha Hili, Andrzeja Jurczyka, Kazimierza Wojnickiego oraz kontrabasistów, występujących podczas Festiwalu udało nam się zabezpieczyć wyposażenie i instrumenty niezbędne do wykonania koncertów. Dziękujemy wszystkim za okazaną pomoc.

Mamy nadzieję, że pobyt w Czchowie 11, 12 i 13 lipca 2014 roku wywarł na wszystkich wspaniałe wrażenie, a XV, jubileuszowa edycja festiwalu spełniła oczekiwania i zostanie zapamiętana jako ta wyjątkowa. A już dziś ośmielę się zaprosić wszystkich do Czchowa na przyszły rok, na kolejne - mamy nadzieję wyjątkowe - dni z muzyką jazzową, bo tylko u nas można poznać i pokochać jazz!

W imieniu organizatorów

Elżbieta Ogiela

Dyrektor Miejskiego Ośrodka Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie

DNI CZCHOWA Z KIERMASZEM LOKALNYCH WALORÓW

Tegoroczne Dni Czchowa organizowane wraz z kiermaszem lokalnych walorów zapisały się jako wyjątkowe święto! To właśnie w Czchowie udało się zgromadzić wszystko to, co najlepsze na Śliwkowym Szlaku. Dzięki dofinansowaniu przedsięwzięcia ze środków Unii Europejskiej promowaliśmy nasze lokalne produkty i walory oraz zachęcaliśmy potencjalnych turystów do ponownego przyjazdu w nasze strony.

Operacja pn. „Organizacja Dni Czchowa wraz z kiermaszem lokalnych walorów”, realizowana była w ramach Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie, a współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach osi 4 LEADER Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013, działanie: Wdrażanie Lokalnych Strategii Rozwoju. Instytucja zarządzająca PROW na lata 2007-2013 to Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi. Ce-

lem operacji była poprawa jakości życia mieszkańców oraz promocja lokalnych walorów Śliwkowego Szlaku poprzez organizację Dni Czchowa wraz z kiermaszem lokalnych walorów. Kiermasz lokalnych walorów stał się wyjątkową wartością dodaną tej operacji, oraz poszerzył ofertę kulturalną Ośrodka i samych Dni Czchowa. Na kiermaszu każdy znalazł coś interesującego dla siebie. Były pyszne potrawy i wypieki regionalne, przygotowane przez Koło Gospodyń z Czchowa i Złotej oraz Urszulę Nieć. Na stoiskach z rękodziełem mogliśmy podziwiać „wytwory” twórców lokalnych, między innymi: lalki ze sznurka sizalowego, ceramikę artystyczną, pacynkę czchowskiego lwa, obrazy, rzeźby, a stoły ozdabiały piękne wyroby koronkarskie

– obrusy i serwety; oraz kompozycje kwiatowe, wykonane z bibuły. W ramach kiermaszu promowaliśmy cały Śliwkowy Szlak – jego walory i produkty lokalne wszystkich 7 gmin. Tak więc były stoiska Gminy Gnojnik, Gródek nad Dunajcem, Laskowej, Lipnicy Murowanej, Łososiny Dolnej i Iwkowej, oraz oczywiście Gminy Czchów. Każdy, kto tylko miał życzenie, mógł zaopatrzyć się w wiele przydatnych oraz opisujących lokalne walory i



produkty, wydawnictw. Nie tylko wydawnictwa zapraszały na „wycieczkę po Śliwkowym Szlaku”, piękno tego terenu podkreślały widoki przeniesione na obrazy, fotografie, a także produkty lokalne, wytwarzane na tych terenach. Dzisiaj możemy przyjąć szacunkowo, że sam kiermasz przez dwa dni odwiedziło około 6 tys. ludzi, a nasze produkty lokalne powędrowały w różne strony świata, zabrali je także ze sobą: Cezary Żak, Artur Barciś, oraz Witold Paszt, Jerzy Słota i Dariusz Tokarzewski. Trzeba podkreślić, że Kiermasz Lokalnych Wałorów cieszył się popularnością wśród przybyłych gości i mamy nadzieję, że ta frekwencja znajdzie odzwierciedlenie w ponownych przyjazdach turystycznych.

Powróćmy jednak do początku tej wyjątkowej imprezy. W sobotę 26 lipca na rynku Czchowie, na dodatek w parafialny odpust św. Anny, od samego południa wszystko było przygotowane na przyjęcie publiczności oraz lokalnych gwiazdeczek i popularnych gwiazd. Wystartowaliśmy o 18-tej programem artystycznym dla dzieci – „Tajemniczy las”, którego motywem przewodnim była ekologia i odpowiedź na pytanie - dlaczego nie wolno śmiecić w lesie? A potem cały zielony rynek zamienił się w plac zabaw. Nasi najmłodszy goście bawili się z klaunem, układali budowle z wielkoformatowych klocków oraz brali udział w zabawach animacyjnych, również z bańkami mydlanymi.



Tuż przed 19-tą rozstrzygnęliśmy konkurs „POTRAWY ŚLIWKOWEGO SZLAKU” w trzech kategoriach: na słodko, na danie główne, i na dobry humor. Organizatorem konkursu był Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie, a jego celem było kultywowanie, propagowanie i pogłębianie wiedzy o potrawach ze śliwką i tradycyjnej kuchni regionalnej obszaru Śliwkowego Szlaku, a także promowanie potraw, specyficznych dla naszego regionu i zachowanie niepowtarzalnych smaków. Oceny potraw, wypieków i innych pyszności dokonała Komisja Konkursowa w składzie: przewodniczący: Mateusz Musiał – Zjazd Zagłoba w Jurkowie oraz członkowie: Grażyna Kierońska – Pensjonat Zaczisze, Katarzyna Łagosz - Stowarzysze-

nie na Śliwkowym Szlaku i Patryk Góra – kucharz, podając werdykt:

w kategorii **na słodko** - I miejsce zajęło ciasto krucho-drożdżowe ze śliwką – Agaty Krakowskiej, II miejsce – mako-we roladki w masie serowej – Krystyny Krzan, III miejsce – „mój przekładaniec” – Marii Batko;

w kategorii **na danie główne** - I miejsce zajęły pierogi z farszem z wątróbki, suszonej śliwki z sosem śliwkowym Barbary Pasieki, II miejsce – schab ze śliwką w kapuście Brygidy Krakowskiej, III miejsce – staropolski żurek Koła Gospodyń Wiejskich ze Złotej;

w kategorii **na dobry humor** - I miejsce zajęła nalewka miętowa Krystyny Gawędy, II miejsce – blok śliwkowo czekoladowy – Barbary Pasieki, III miejsce – rogaliki ze śliwką Marii Gałek.



Dekoracji laureatów dokonali Burmistrz Czchowa Marek Chudoba, Przewodniczący Jury Mateusz Musiał oraz Dyrektor MOKSiRu Elżbieta Ogiela.

Następnie na scenie pojawili się laureaci konkursu piosenki dziecięcej i młodzieżowej „MAJSTERSZTYK”. Wystąpili: Marcelina Góra, Magdalena Kalarus, Gabriel Gajda, Milena Kupiec, Jakub Pachel, Julia Święch, Justyna Sikora, Anna Pysno, Klaudia Szot i Maria Sowa.

O godzinie 20-tej wystąpili Artur Barciś i Cezary Żak, aktorzy znani z ról serialowych Tadzia Norka i Karola Krawczyka w „Miodowych latach”, oraz Wójta/proboszcza Koziola i Czerepacha z serialu „Ranczo”. Zaserwowali nam dużą dawkę humoru, prezentując osobno oraz w duecie piosenki, dialogi, skecze, oparte na tekstach polskich satyryków.

Tuż po występie kabaretowym blisko 80% zgromadzonej publiczności śpiewało wraz z zespołem „O Ela” (dawniej „Chłopcy z Placu Broni”), niezapomniane piosenki: „Kiedy już będę dobrym człowiekiem”, „O Ela”, „Kocham Cię”, „Aeroplan” czy „Kocham wolność”. Po koncercie przepełnionym pozytywnymi wibracjami, do 2-ej w nocy bawiliśmy się przy największych przebojach lat 70. i 80.

Tak minął pierwszy dzień wielkiego Święta Czchowa, a drugi zapowiadał się równie atrakcyjnie.

O godzinie 16-tej spotkaliśmy się na Rynku w Czchowie, aby spędzić ciekawie popołudnie. Najmłodszy obejrzał interaktywne przedstawienie teatralne, opowiadające o skarbie cenniejszym od złota, a potem miło spędzili czas na zabawie (kłown, malowanie twarzy, klocki wielkoformatowe, bańki mydlane, itd.).

Również od godziny 16-tej rozpoczęła się akcja „Kup książkę dla biblioteki”. Po upływie tym razem 45 minut, książek już nie było, a wszyscy, którzy zakupili losy w napięciu oczekiwali na podsumowanie akcji do 19-tej.

O godzinie 17-tej wystąpił młodziutki, bardzo zdolny zespół ONE CHANCE,



który od kwietnia bieżącego roku szlifuje swoje umiejętności w Dębińskim Centrum Kultury. Zespół złożony z czterech młodych instrumentalistów i uzdolnionej wokalistki od razu przypadł do gustu publiczności. Wspólna pasja muzyków przełożyła się na świetne wykonanie koncertu. Gratulacje!

Na kolejny koncert w wykonaniu młodych, wrażliwych muzyków, publiczność zaprosił zespół Fusion, który od niedawna działa przy czchowskim MOKSiRze. Wcześniej w podobnym składzie współpracował z GOK-iem w Rożnowie. Występował na różnego typu eventach plenerowych, Dniach Miast i Gmin, a także podczas Baszta Jazz Festivalu w Czchowie. Zrzesza 6-tkę młodych artystów: Anię Tobiasz (wokal), Adama Tobiasza (saksofon tenorowy/altowy), Jakuba Małka (gitara elektryczna), Zbigniewa Tobiasza (piano), Janusza Grochowskiego (gitara basowa) oraz Magdalenę Skorupską (perkusja/wokal). Jaki był ich koncert? Świetny, a świadczą o tym bisy, których domagała się publiczność! Były klimaty młodzieżowe i troszkę dla „starszej” młodzieży, był repertuar polski i zagraniczny, czego chcieć więcej? – tylko ponownego występu, ale tym razem podczas Gminnych Dożynek.

Jak zapowiadaliśmy wcześniej, gwiazdą niedzielnego wieczoru był zespół VOX. I tak też było! Panowie - Witold Paszt, Jerzy Słota i Dariusz Tokarzewski wykonali

wspaniały koncert. Powtórzyła się atmosfera sobotniego koncertu, publiczność (ta mała, troszkę większa i ta całkiem duża) śpiewała, po prostu świetnie się bawiła. Największą furorę zdobyły przeboje: „Bananowy song”, „Zabiorę Cię Magdaleno”, „A ty kochaj mnie”, „Ta czarownica”, „Masz w oczach dwa nieba” oraz „świeżutki” „Tęczowy most”. I tutaj również sprawdza się powiedzenie: nie tylko wino „im starsze to lepsze”, 35-letni Zespół VOX jest tego doskonałym przykładem.

Na zakończenie koncertowego lata w Czchowie wystąpiła krakowska formacja coverowa Fellows. To było naprawdę mocne zakończenie święta Czchowa. Świetny koncert, energia, niepowtarzalne brzmienie, oryginalne aranże oraz niesamowity wokal Karoliny Leszko, mogłyby trwać bez końca!

Tak pokrótce można przedstawić jedną z najbardziej wyjątkowych imprez, proponowanych w tym sezonie przez Ośrodek Kultury, mamy nadzieję, że spełniliśmy Państwa oczekiwania. Wyrażając nadzieję, że właśnie tak jest – już dziś zapraszam do Czchowa na kolejne Dni Czchowa – tylko za rok!

Fotoreportaż z wydarzenia na kolorowej wkładce oraz na stronie www.czschowa.pl pod linkiem FOTOREPORTAŻE, natomiast większą ilość zdjęć można uzyskać w redakcji „Czasu Czchowa”. Zachęcamy. Przep. red.

Elżbieta Ogiela



AKCJA „KUP KSIĄŻKĘ DLA BIBLIOTEKI” – SZERZEJ

Akcja „Kup książkę dla biblioteki” na dobre wpisała się w coroczny program Dni Czchowa, jednocześnie stając się jedną z jej głównych atrakcji. I tak dzięki wspólnym wysiłkom pracowników Miejskiej Biblioteki Publicznej w Czchowie, jak i licznych sponsorów, udało się zorganizować akcję po raz jedenasty. Zasady uczestnictwa w Akcji są proste i dodatkowo przynoszą korzyści obu stronom. Wystarczy na stoisku MBP zakupić książkę, która zostaje przekazana bibliotece. W zamian darczyńca bierze udział w loterii fantowej (w której każdy los wygrywa), jak i losowaniu nagród głównych.

Tegoroczna piękna, słoneczna pogoda z całą pewnością sprzyjała temu wydarzeniu. Jeszcze przed rozpoczęciem Akcji stoisko MBP było oblegane. Kolejka nie zmniejszała się z upływem cza-



su. Warto dodać, że w tym roku pozycje książkowe zostały wyprzedane w ciągu 45 minut! Świadczy to nie tylko o rozpowszechnieniu się Akcji, lecz przede wszystkim o ogromnym zaangażowaniu samych kupujących.

W tym roku na uczestników Akcji czekało sześć nagród głównych:

- Telewizor 32 – calowy ufundowany przez Polskie Przedstawicielstwo Wojskowe przy SHAPE otrzymała Anna Buchowicz-Zielińska z Czchowa

- Rower ufundowany przez firmę „AMAR” Mariusz Janicki i Stanisław Tkacz z Czchowa wylosowała Maria Wojtal z Jurkowa

- Odkurzacz ufundowany przez firmę „SEKO” Michalina Garbacz z Tymowej zdobyła Katarzyna Dudek ze Złotej

- Talon na przegląd diagnostyczny pojazdu ufundowany przez firmę „AUTO-KOMPLEKS” Henryk Marszałek z Czchowa wygrał Piotr Biela z Okocimia

- Talon na przegląd diagnostyczny pojazdu ufundowany przez firmę „AUTO-KOMPLEKS” Henryk Marszałek z Czchowa otrzymała Marta Duda z Czchowa

- Tornister szkolny z wyposażeniem ufundowany przez firmę handlowo-usługową „ZUZOLANDIA” Monika Żegińska – Janicka z Czchowa trafił w ręce Jadwigi Pajor z Czchowa

Jedenasta edycja Akcji „Kup książkę dla biblioteki” była wyjątkowa. W rekordowym czasie biblioteka wzbogaciła się o 130 nowe pozycje książkowe. Dzięki ofiarności wszystkich zaangażowanych w to przedsięwzięcie



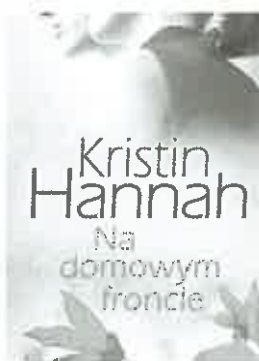
biblioteka wciąż powiększa swoje zasoby.

Stażystka MBP w Czchowie

BIBLIOTEKA POLECA

W wakacyjnym okresie zachęcamy, aby ten czas był wypełniony także „dobrą książką”, dzięki której można się zrelaksować i przenieść w świat przygody, fantazji, jak również refleksji nad problemami, jakie czekają na każdego z nas. W naszych bibliotekach czeka na was wiele ciekawych książek, zabierzcie je ze sobą na wymarzony odpoczynek. My postaramy się na bieżąco polecać poczytne książki. Na wakacyjny czas zachęcamy do zapoznania się

z książką „Na domowym froncie” Kristin Hannah. Jest to szczerza opowieść o miłości, cierpieniu, heroizmie, honorze i nadziei oraz poświęceniu na rzecz pełnionych obowiązków. Tym razem żołnierzem jest kobieta, która wyrusza na wojnę. Zostawia męża i dzieci. Przygody naszej bohaterki Jolen na terenach wojny wstrząsają obrazami tego, co tam się dzieje. Autorka nie szczędzi nam wzruszeń...



Jak poradzą sobie w domu dzieci bez opieki mamy? Jak poradzi sobie nasza bohaterka i czy wróci z wojny cała i zdrowa? Przeczytajcie. Gorąco polecamy!

Biblioteka Publiczna w Tymowej serdecznie dziękuje Pani Karolinie Warchoń oraz Panu Stanisławowi

Szpili za przekazane książki do naszego księgozbioru!

Natalia Przychocka

PODZIĘKOWANIE

Akcja „Kup książkę dla bibliotek”, która już po raz 11 została przeprowadzona, zyskuje coraz większą popularność i jest dużą atrakcją Dni Czchowa. Jest kontynuowana tylko dzięki wspaniałym sponsorom, którzy przekazują bezinteresownie tak bardzo atrakcyjne nagrody, za co im serdecznie DZIĘKUJĘ. Są to:

1. Polskie Przedstawicielstwo Wojskowe przy SHAPE
2. Hurtownia „WRAMEX” Henryk Wrona z Jurkowa
3. Salon kosmetyczno-fryzjerski „STREFA URODY” Anna Rabiasz z Czchowa
4. PIZZERIA „SŁONECZNY STOK” Janusz Kumorek z Czchowa
5. Kwiciernia „STORCZYK” Marta Horzimek z Czchowa
6. Sklep „CENTROND” z Czchowa
7. Zakład betoniarski „JURBET” Piotr Musiał z Jurkowa
8. Firma „PREMET” Mateusz i Kamil Kozdrój
9. Sklep „ABC” Kazimierz Gurgul z Czchowa
10. Firma „HYDRO-TEX” Zdzisław Pośliński z Wojakowej
11. Firma „PRO LIMPEZA” Jan Antosz z Jurkowa
12. Firma „KRIS”, sklep „NINA” Krzysztof Skwarło z Czchowa
13. Sklep spożywczy „KAJTEK” Maria Wojakiewicz z Czchowa
14. Butik „MODA DORO” Dorota Łowińska
15. Firma handlowa „MAJA” Stanisława Klecka z Tworkowej
16. Spółdzielnia Handlowo – Usługowo – Produkcyjna Czchów
17. Sklep „GROSİK” Stefan Sowa z Tymowej
18. Firma „PORFIDO” Teresa Dudek z Tymowej
19. Firma „SZOT” Agata Szot z Iwkowej
20. Zajazd „U FLORKA” Halina Pajor z Tymowej
21. Sklep „CENTRUM MARKET” z Tymowej Marta Dziedzic
22. Firma „MASZBUD” Tomasz Szymocha z Tymowej
23. Sklep „MALINKA” Bożena Bukowiec
24. Sklep internetowy „GaleryHome.pl” Justyna Gądek z Jurkowa
25. Sklep obuwniczy Mirosław i Aneta Ogorzelec z Jurkowa
26. Salon fryzjerski Patrycja Głowacka z Jurkowa
27. Sklep przemysłowy Rafał Kozdrój z Czchowa
28. P.H.U. „ZACHĘTA” s.j. LEWIATAN z Jurkowa
29. Sklep „CHEMAX” Piotr Krężołek z Jurkowa
30. Restauracja „PODZAMCZE” z Melsztyna
31. Gabinet dentystyczny Karolina Horzimek z Domosławic

Słowa podziękowania kieruję również do wszystkich, którzy brali udział w AKCJI „KUP KSIĄŻKĘ DLA BIBLIOTEKI '2014” i tym sposobem wzbogacili księgozbiór biblioteczny. Podziękowania również kieruję do koleżanek bibliotekarek, które bardzo sprawnie przeprowadzają Akcję.

Rozalia Krakowska
Kierownik Miejskiej Biblioteki
Publicznej w Czchowie

PISALI O NAS...

W związku z Dniami Czchowa „Gazeta Krakowska” zrobiła specjalne wydanie z „Twoim zdjęciem”, czyli zdjęciem, jakie można było sobie zrobić na pamiątkę na miejscu i po kilku minutach odebrać numer specjalny z nim na pierwszej stronie. W każdym egzemplarzu był zamieszczony artykuł, który niżej publikujemy, warto go przeczytać. Red.

„CZCHÓW – TUTAJ PO PROSTU DOBRZE SIĘ ŻYJE”



Już od kilkunastu lat stało się tradycją, że w okresie letnim poza wieloma innymi, nie mniej ważnymi wydarzeniami spotykamy się na pięknym, średniowiecznym czchowskim rynku, na Dniach Czchowa. Tym razem przygotowaliśmy dla Państwa wiele programowych atrakcji, aby każdy znalazł coś ciekawego i wartościowego dla siebie. Tak więc jest coś dla maluchów i dla dorosłych.

Czchów to miejsce zapisane w historii wielkimi głóskami, miejsce ciekawe, bogate przyrodniczo i zarazem urokliwe i przyjazne dla wszystkich, od dziesięcioleci uważany za „Letnią Stolicę Małopolski”. Obecnie robimy wszystko, aby odtworzyć świetność sprzed lat. Strategicznie plany rozwoju na pierwszym miejscu stawiają na turystykę i z racji położenia rekreację wodną. Posiadamy pełną paletę

propozycji, począwszy od zabytków, ścieżek rowerowych, walorów przyrodniczych, czy też wypoczynku i rekreacji wodnej. Przedsiębiorcy i mieszkańcy zadbali też o doskonałą bazę lokalową, turystyczną, czy też gastronomiczną. Sferę kulturową, rozrywkową, i artystyczną od lat i to z dużym powodzeniem zajmuje się powołany specjalnie do tego celu Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji. Największym atutem naszej gminy są jej mieszkańcy, zawsze życzliwi i otwarci, a przede wszystkim pracownicy i pomysłowi. Wiele też wspólnie udało nam się ostatnio dokonać, zarówno w sferze inwestycyjnej, jak i społecznej. Wspólnie budujemy markę gminy przyjaznej i otwartej na nowe wyzwania, jakie niewątpliwie nas czekają. Już dzisiaj mogę z pełną satysfakcją powiedzieć, że mamy wiele osiągnięć i to w kilku wymiarach dziedzin życia inwestycyjnego i społecznego. Tutaj po prostu dobrze się żyje i nie są to puste słowa, czy też zbyt duży optymizm, to naprawdę rzeczywistość. Przytoczę tylko kilka faktów z zakresu infrastruktury komunalnej i kosztów korzystania z niej przez mieszkańców: blisko 90% z wodociągowej gminy, 60% skanalizowanej, przy jednocześnie najniższych stawkach opłat. Do jednych z najniższych stawek w regionie należą opłaty śmieciowe! Od kilku już lat wszystkie nasze dzieci w wieku przedszkolnym znajdują miejsce w dziewięciogodzinnym przedszkolu, wszystkie dzieci w szkołach mają możliwość korzystania ze szkolnych stołówek i wiele, wiele innych, takich jak choćby dowożenie do szkół dzieci, własnym, bezpiecznym transportem. Działalność nowo uruchomionej szkoły mu-

zycznej, obecnie jednej z największych w Regionie Małopolski, to tylko jeden z wielu naszych sukcesów w ostatnich latach. Także inwestycje w ostatnim okresie przerosły nasze najsmielsze oczekiwania, a było ich naprawdę sporo, zarówno w tak zwanych inwestycjach liniowych, jak i kubaturowych. Mamy świetną bazę oświatową po pełnej rozbudowie, czy też modernizacji, gdzie tylko w ostatnim okresie oddaliśmy aż 5 obiektów sal gimnastycznych przy szkołach. Do dużych osiągnięć należą też sukcesy w budownictwie drogowym, gdzie zostało odbudowanych blisko 70% dróg asfaltowych, czy też oddano do użytku ok 7000m² parkingów nie mówiąc już o budowie kilkunastu kilometrów nowych, bezpiecznych chodników łączących okolice gminy. Nie można też nie wspomnieć o infrastrukturze dającej na co dzień poczucie bezpieczeństwa, gdzie z kolegami ochotnikami poddaliśmy pełnej odbudowie obiekty rezerwy OSP, które dzisiaj są nie tylko ozdobą, ale przede wszystkim obiektami wszelkiego rodzaju działań społecznych. Zmodernizowano także obiekty sportowe i rekreacyjne, takie jak stadiony piłkarskie i ku uciechu najmłodszych place zabaw, praktyczne w każdej miejscowości. Tak więc własna, przyjazna polityka sprzyja nie tylko mieszkańcom, ale i gościom. Doprowadziliśmy do tego iż można śmiało powiedzieć, że jesteśmy gminą prorozwojową, o wysokim potencjale możliwości zarówno gminy, jak i jej mieszkańców. Tu po prostu warto być! Zapraszamy!

Marek Chudoba
Burmistrz Czchowa

SPOTKANIE KLASOWE ROCZNIKA '54 Z TYMOWEJ – FOTOREPORTAŻ



Nie cichną rozmowy, grupka stojąca na parkingu koło kościoła w Tymowej się powiększa, każda nowa osoba powoduje poruszenie wśród już obecnych, - aaa, to Ty, jaka elegancka..., ojej, nie poznałabym Cię na ulicy..., Co tam u Ciebie, gdzie mieszkasz? Kiedy wracasz? Jak Ci się poukładało? Ile macie dzieci? A praca? O, ja już na zasłużonej emeryturze... A tu mamy już biskupa, wiemy, wiemy, czytaliśmy... My byliśmy na prymicjach, żałujcie... Wiesz, jego/jej już nie ma wśród nas... Te i podobne zdania padały w kilkunastoosobowej grupce „starych” przyjaciół, kolegów i koleżanek z lat szkoły podstawowej w Tymowej. Znali się jak przysłowiowe „łyse konie”, co prosto z mostu kwituje ich dawna, ulubiona i do dziś pełna energii, którą by mogła obdzielić jeszcze niejednego – wychowawczyni, Teresa Sacha. Nie szczędzi nikomu słów komentarza, prawdy i żartu – jak przed laty. Wśród „uczniów” jest i niedawno powołany biskup Stanisław Salaterski. To Jego uroczystość prymicyjna spowodowała, iż zrodził się pomysł spotkania w gronie klasowym na nieco mniej oficjalnym gruncie, ponownie.

Spotkanie rozpoczęła Msza św., którą specjalnie dla swoich rocznikowych kolegów w Ich intencji odprawił ks. biskup. Widać było jak bardzo są dumni, że ich kolega Staś Salaterski z Tymowej został biskupem, że otrzymają Jego specjalne błogosławieństwo...

Ks. biskup powiedział podczas kazania kilka słów od siebie, wspominając lata szkolne, wychowanie, które zawdzięcza nie tylko on, ale i każdy z obecnych kolegów i koleżanek - rodzicom, wyjątkowym nauczycielom, księżom, temu miejscu i tym ludziom, wśród których wszyscy wyrastali. Dziękował Bogu za obecność w życiu każdego z nas, wspominał już nieobecnych, prosił o łaski na dalsze –dziesiąt lat, o zdrowie, radość życia, siły, gdy przychodzą trudne chwile.

Na dalszą część spotkania klasa Pani Sachowej udała się do budynku dawnego Kółka Rolniczego, tu ma swoje miejsce obecny Klub Sportowy Tymon Tymowa – chluba Tymowskiej społeczności.

Był tort dla dzisiejszych 60-latków, były wpisy do kroniki i były wspomnienia... wspomnienia... wspomnienia... W wielu z nich pojawiała się postać Pani Sachowej. Ktoś wspominał, że

to była najsprawiedliwsza nauczycielka, jaką znał, ktoś, że krzyczała, ale wszystkich równo kochała, ktoś inny, że nie szczędziła epitetów, które jednak pamięta się z sentymentem, bo ta nauczycielka nie tylko uczyła, ale i wychowywała, dawała lekcje życia, uczyła sprawiedliwości i ceniła prawdomówność, uczciwość. Jeden z obecnych opowiedział jak kiedyś wychowawczyni sprawdzając zadania wstawiała pały za ich brak i trafiło się, że prawie nikt tego dnia nic nie miał, gdy do niego doszła, on od razu się przyznał, że nie zrobił zadania, bo mu się nie chciało, co skwitowała „Ty to masz przynajmniej dobrze w głowie, siadaj” – na co wszyscy zebrani gruchnęli gromkim śmiechem. Jak beztroscy uczniowie te kilkadziesiąt lat temu, gdy siedzieli w ławkach i gdy nie zawsze wszystko rozumieli, umieli, gdy jeszcze problemów dzisiejszych nie było, gdy jeszcze mogli tak beztrosko się śmiać, bawić... bo wszystko jeszcze było przed nimi.

Przyszedł czas i na Panią Sachową, która zawsze wspomina, jak to nikt tej jednej klasy nie chciał wziąć na wychowawstwo, a to ta klasa ją ujęła swoją wdzięcznością, a potem okazała się najlepszą, najukochańszą klasą... Jakie miłe słowa, jakie wspomnienia... Jakże inne były wówczas czasy, jak inaczej podchodzono do roli nauczyciela, jakim był autorytetem dla uczniów, dla ich rodziców... Warto uczestniczyć w takich budujących spotkaniach, tym bardziej, że grono już dziś 60-latków, jutro 70- czy starszych, nie będzie się powiększać, a raczej odwrotnie. Oby jak najdłużej każdy z nich mógł cieszyć się dobrym zdrowiem i radością każdego dnia – życzyli sobie i życzymy Im my.

Każdy coś o sobie powiedział, co robi, gdzie mieszka, jaką ma rodzinę – gdzie los go rzucił... Zrobiło się refleksyjnie. Szampan i smaczny obiad tylko wszystkim ośmielił – już było wiadomo, że na tym spotkaniu się nie zakończy, że odnowione przyjaźnie, znajomości znów odżyją i spowodują kolejne kontakty.

Fotoreportaż niech dopełni całości, da poczucie wyjątkową atmosferę spotkania po latach rocznika '54 z Tymowej...

W kolejnym numerze - wywiad z biskupem Salaterskim na temat Jego nowo wydanej książki dotyczącej historii Tymowej, o tym, jak powstawała, z krótką recenzją całości. Przyp. red.

Red. Joanna Dębiec





DNI CZCHOWA



KODAK ET 160 5077

KODAK ET 160 5077

KODAK ET 160 5077



ODSŁONIĘCIE PAMIĄTKOWEJ TABLICY Z OKAZJI 70. ROCZNICY PACYFIKACJI CZCHOWA



KODAK ET 160 5077

KODAK ET 160 5077

KODAK ET 160 5077



SESJA RADY MIEJSKIEJ · 25 LAT WOLNOŚCI

ROCZNIK '54 · SPOTKANIE KLASOWE PO LATACH

ZAKŁAD BUDOWLANO - KAMIENIARSKI

GRANMAR

MARCIN KRZEMIŃSKI

WYKONUJEMY:

- GROBOWCE I NAGROBKI Z GRANITU
- TABLICE I FOTOGRAFIE NAGROBNE
- REMONTY STARYCH GROBOWCÓW
- ZŁOCENIE LITER
- RZEZBY W KAMIENIU

**NAJWIŻSZA JAKOŚĆ
ZA NAJWIŻSZA CENĘ**

OFERUJEMY SWOIM KLIENTOM RZETELNOŚĆ
WYKONYWANYCH USŁUG.

ZAPEWNIAMY BOGATY ZESTAW WZORÓW NAGROBKÓW
JEDNOCZEŚNIE REALIZUJĄC INDYWIDUALNE PROJEKTY NASZYCH
KLIENTÓW.



KONTAKT:
MARCIN KRZEMIŃSKI
32-830 WOJNICZ
UL. M.KONOPNICKIEJ 43
TEL.889-225-433

PUNKT SPRZEDAŻY:
STANISŁAW URBAŃCZYK
TWORKOWA 69
TEL.889-225-433

[HTTPS://WWW.FACEBOOK.COM/EMAIL/UNREACHABLE/#/](https://www.facebook.com/email/unreachable/#/)
GRANMARWOJNICZ



Leszek Szot

Jurków 322
tel./fax: 014/6842203
68 42 414, kom. 0601 496 571
e-mail: szot@b-net.pl,
www.szot.b-net.pl



OGRZEWANIE - KLIMATYZACJA - WENTYLACJA - SERWIS



**OGRZEWANIE
I HYDRAULIKA
TO NASZA
SPECJALNOŚĆ!**

De Dietrich

Vaillant

kompletne wykonawstwo instalacji
wod-kan-gaz-co, kotły kondensacyjne
kolektory słoneczne
pompy ciepła
usługi mikrokoparką



nowo otwarty sklep firmowy
Piekarni Czychów Jerzy Kijowski
(pod piekarnią)

Świeże pieczywo i ciepłe bułeczki
prosto z pieca z własnej piekarni.
Szeroka gama produktów spożywczych
i przemysłowych o wysokiej jakości
i w konkurencyjnych cenach.
Miła i fachowa obsługa służy pomocą
przy codziennych zakupach.
ZAPRASZAMY



ul. Targowa 3/1, 32-860 Czychów, tel. 14 66 36 031



„Czas Czychowa” – Magazyn Informacyjny Gminy Czychów, miesięcznik samorządowy, nakład 750 egzemplarzy.
Redaktor Naczelny: Joanna Dębiec. Adres redakcji: Rynek 12, 32-860 Czychów, tel. 0-14/6621732, kom. 0-784 456 794, e-mail: redakcja@czchow.pl
www.czaszczow.pl. Wydawca: Miejska Biblioteka Publiczna w Czychowie, Kierownik: Rozalia Krakowska. Pismo zrzeszone w PSPL.
Za treść ogłoszeń i reklam nie bierzemy odpowiedzialności, nie zwracamy niezamówionych materiałów. Zastrzegamy sobie prawo do skrótów i opracowań tekstów. Skład i druk: Brzeska Oficyna Wydawnicza, Brzesko, ul.Czarnowiejska 1, tel. 0-14/ 6861470.



PODZIĘKOWANIA

Kochani!

*Ekscelencjo Księżę Biskupie Stanisławie
I cała moja Klaso*

Dzień 5 lipca 2014 r. pozostanie na zawsze w naszych sercach i pamięci. Tak się wszyscy cieszyliśmy ze spotkań, że bardzo trudne były potem chwile rozstania. Mam jednak nadzieję, że jeszcze się kiedyś spotkamy, jak nie na Ziemi, to w Niebie. Zawsze bowiem nasza klasa będzie należeć do Ciebie. Bóg zapłać wszystkim za wszystko.

Składamy też serdeczne podziękowanie p. Joannie Dębiec, naczelnej redaktorce „Czasu Czchowa”, która była uprzejma przybyć na nasze zaproszenie.

Teresa Sacha



UROCZYSTA SESJA RADY MIEJSKIEJ Z OKAZJI 25-LECIA SAMORZĄDNEJ POLSKI

Dokładnie ćwierć wieku temu, 6 lutego 1989 r. w Warszawie rozpoczęły się obrady Okrągłego Stołu. Zapoczątkowały upadek komunizmu i przemiany polityczne nie tylko w Polsce, ale również w całej Europie Środkowo-Wschodniej."4 czerwca 1989 roku skończył się w Polsce komunizm" powiedziała w Dzienniku Telewizyjnym 28 października tego samego roku Joanna Szczepkowska. Zdanie to stało się symbolem zmian, jakie nastąpiły w Polsce po wyborach parlamentarnych w 1989, pierwszych wolnych (częściowo) wyborach od zakończenia II wojny światowej.

Właśnie obchodzimy rocznicę tych wydarzeń, rok 2014 jest rokiem, w którym nastąpił szereg zmian ustrojowych, mających bezpośredni wpływ na zmianę życia Polaków w wolnej, demokratycznej Polsce, dlatego po ćwierćwieczu nie możemy o nich nie pamiętać. Tym bardziej, że dzisiejsze postrzeganie wolności jest całkiem inne, niż było wtedy...

Z tej okazji 27 czerwca br. w remizie OSP w Jurkowie odbyła się uroczysta sesja Rady Miejskiej, na której oprócz typowych obrad w drugiej części Burmistrz Czchowa przypomniał te wydarzenia i odnosząc je do czchowskiego

samorządu dokonał podsumowania przemian społeczno-gospodarczych w Gminie Czchów w latach 1989-2014 – 25 lat „Wolności”.

Na tę część sesji zostali zaproszeni oprócz radnych i sołtysów, Dyrektorzy placówek oświatowych gminy, kierownicy referatów i instytucji kultury, przedstawiciele lokalnych grup działania, stowarzyszeń.

Ta refleksja pewnie wróci za rok, gdy gmina Czchów będzie obchodziła Jubileusz nie tylko 25-lecia samorządu terytorialnego, ale i powstania miejscowości Tymowa, Jurków i Złota.

Red.

70. ROCZNICA PACYFIKACJI CZCHOWA –

Minął 1 sierpnia i kolejna rocznica pamiętnych dla Czchowa, bolesnych wydarzeń wojennych. Pozwoliliśmy sobie sięgnąć do spisanych w 2003 roku wspomnień pana Jana Rybickiego, do dziś przyjeżdżającego do Czchowa, gdzie w rynku (miejscu, w którym działy się wydarzenia 1944 roku), stoi Jego dom. To w piwnicy PP. Rybickich byli więźni podczas pacyfikacji mieszkańcy Czchowa. Aby jeszcze raz wszystko przeżyć i pozostawić historycznej pamięci, publikujemy przeżycia wówczas 8-letniego chłopca, przywołujemy wydarzenia, ludzi i miejsca, by dać świadectwo, że pamiętamy...

PACYFIKACJA CZCHOWA WE WSPOMNIENIACH JANA RYBICKIEGO

W ostatnich dniach lipca 1944 roku do Czchowa zostały skierowane pododdziały wojsk niemieckich i ukraińskich wraz z rodzinami. Żołnierze zostali zakwaterowani głównie w Ryнку, a w naszym domu zamieszkał na kwaterze niemiecki porucznik – lekarz. W tamtym czasie mieliśmy dwa domy, stojące obok siebie. Pierwszy znajdował się na miejscu, gdzie obecnie stoi dom o numerze 17 „a”, drugi na pustej w obecnej chwili parceli. W pierwszym domu mieszkała moja rodzina: rodzice Tadeusz i Maria Rybiccy, siostra Marylka i ja. W tamtym czasie przyjechali do nas w odwiedziny krewni z Tarnowa – ciotka i kuzyn. W domu mieszkały również dwie służące oraz Julek, który opiekował się końmi. Drugi dom rodzice udostępniali uciekinierom ze Lwowa. Były to rodziny Winnickich, Iwańskich i Dąbrowskich. Jedno pomieszczenie wynajmował ponadto na zakład fryzjerski pan Franciszek Nieć, który miał czeladnika, 15-letniego Proficza.

1 sierpnia 1944 roku od rana przychodzili do fryzjera Niemcy i Własowcy, aby się golić i strzyć. Wielu z nich nie płaciło. To bardzo denerwowało pana Niecia, w pewnym momencie nie wytrzymał i dając do zrozumienia „soczystymi słowami”, że dłużej tego nie będzie robił, wyszedł z zakładu. Mój ojciec nie chciał dopuścić do awantury i razem z czeladnikiem Proficzem gołił i strzygł on Niemców. Żołnierze, przebywający u fryzjera zostawiali karabiny oparte o stolik. W pewnym momencie wrócił pan Nieć, złapał jeden z takich karabinów i wybiegł na rynek. Pobiegł w kierunku kościoła i ulicy Basztowej, a za nim w pościgu Niemcy i Własowcy, strzelając i wrzeszcząc. Pan Nieć zdążył dobiec tylko do domu przy obecnej Basztowej nr 6 (p. Białka), gdzie został zabity. Zabitego przywiązano do orczyka konia i wlokąc po ziemi przyciągnięto pod nasz dom, gdzie został powieszony na rosnącym przed nim drzewie. Własowcy strzelali do wiszącego i przeraźliwie wrzeszczeli. W międzyczasie Niemcy otoczyli cały Czchów i nikogo nie wypuszczali, natomiast wszystkich,

przybywających do miasta zamykali w piwnicy pod zakładem fryzjerskim. Pan Proficz ukrył się w naszej stodołę w sianie, a mój ojciec schował się w rynnie pomiędzy naszymi dwoma domami.

Rozpoczęła się pacyfikacja Czchowa. Własowcy dostali pozwolenie od Niemców, że mogą robić, co chcą. Patrole przeszukiwały domy pod pretekstem szukania broni. W efekcie zabierali, co chcieli. Gwałcono kobiety, a napotkanych mężczyzn zamykano i więziono w naszej piwnicy. Po pewnym czasie piwnica była tak zapelniona, że przebywający w niej ludzie mdleli. Przez okno widziałem, jak prowadzono do niej również naszych dwóch księży. Następnie aresztowanych przeprowadzono do kościoła, gdzie pozwolono im dopiero usiąść w ławkach. Najgorsza była noc, ciągłe rewizje, strach, że wszystkich zabiją. Nas uratowała moja mama, która znata języki niemiecki i rosyjski. Tłumaczyła, że jesteśmy ze Lwowa i uciekliśmy przed bolszewikami. Był taki moment, że już mieliśmy być rozstrzelani przez Własowców, ale wstawił się za nami

niemiecki lekarz wojskowy, wyrzucił Ukraińców z domu tłumacząc, że jego gospodarze są porządnymi ludźmi i on bierze za nich odpowiedzialność. Drugim trudnym momentem była chwila, gdy Własowcy podpalili dom pana Dycyana, który był w rynku aresztowany i przebywał wraz z mężczyznami w piwnicy. Wszyscy myśleli, że spalą cały Czchów. Przed kościołem na lipie powieszono dwóch mężczyzn o nazwisku Nieć. Jeden z nich był kwatermistrzem AK i przewoził akurat pieniądze dla organizacji. Drugi z żoną i z dziećmi mieszkał w domu, który obecnie należy do pana Potoczka. Na trzeci dzień pozwolono żonom odwiedzić aresztowanych mężczyzn w kościele. Mama zabrała mnie i również poszliśmy do kościoła, gdyż tam więźni byli nasz pracownik Julek i kuzyn z Tarnowa. Okazało się, że Julek nie posiadał kenkart, zgubił ją podczas zwożenia siana w stodole i za to grozi mu kara śmierci. Mama zarządziła, że wszyscy idziemy do stodoly i będziemy wyrzucać siano na podwórko dopóki nie znajdziemy kenkart. W tym czasie przyszła do naszego domu pani Maria Fijakowa, przyjaciółka moich rodziców, z tragiczną wiadomością, że w nocy Własowcy zabili jej męża i leży

w ziemniakach przy drodze, w miejscu, gdzie obecnie znajduje się restauracja. Pani Fijakowa była w ogromnym szoku i mama zostawiła ją w naszym domu wraz z córką i synem. Niemcy zrobili selekcję mężczyzn przebywających w kościele i siedem osób przeprowadzili z powrotem do naszej piwnicy. Byli to: pan Wiejowski, Komasa, Motak, Proficz, Reczyński, Winiarski i zgubioną kenkartę Julka znaleźliśmy w stodole i mama zaniosiła ją do pani Mulickiej, Lwowianki, która mieszkała z panem Iwańskim w obecnym domu pp. Kołodziejczyków. Znała ona doskonale język niemiecki, udała się więc do komendanta wojsk niemieckich, kwaterującego na plebanii, aby uwolnić Julka i pana Wiejowskiego. Po jej interwencji obydwaj mężczyźni zostali wypuszczeni do domu, a pozostali aresztowani – rozstrzelani za cegielnią i zakopani w parowie. Fryzjera Niecia Własowcy zakopali koło płotu naszego domu.

Mama odnalazła ukrytego ojca, po czym narażając się na ogromne ryzyko udała się do niemieckiego lekarza wojskowego i wszystko mu opowiedziała. Niemiec kazał go ogolić i przyprowadzić. Po oględzinach okazało się, że ojciec miał na sobie wojskową koszulę

niemiecką. Lekarz kazał mu natychmiast ją zdjąć i spalić oraz zakazał mu wychodzenia z domu.

Żona dowódcy Własowców szukała masarza do zabicia świni. Ludzie w Czchowie jej powiedzieli, że może zrobić to tylko mój ojciec, bo nie jest aresztowany w kościele, więc musi przebywać w domu. Ukrainka przyszła do naszego domu i rozkazała, żeby ojciec zabił jej świnię i zrobił wyroby masarskie. Mama ponownie udała się po pomoc do niemieckiego lekarza, który wymógł na Ukraince obietnicę, że ona osobiście go zabierze i przyprowadzi z powrotem. Ojciec po wykonaniu pracy wrócił szczęśliwie do domu.

W tym czasie dowiedzieliśmy się, że zginął nasz znajomy kapitan Antoni Wyporek, który ukrywał się u pp. Skarżyńskich we dworze i o innych zabitych.

Po kilku dniach wszystko się uspokoiło i otrzymano zgodę od władz niemieckich na pochowanie zabitych na cmentarzu. Ponieważ mój ojciec posiadał konie, to on zajął się przewiezieniem ciał na cmentarz. Wraz z innymi mieszkańcami Czchowa pomagałem mu i uczestniczyłem w tym przykrym obowiązku.

Jan Rybicki

W 70. ROCZNICĘ TYCH WYDARZEŃ...

1 sierpnia 2014 roku podczas uroczystości obchodów 70-lecia pacyfikacji Czchowa oraz jak w całej Polsce wydarzeń 1944 roku i Powstania Warszawskiego, w Czchowie na rynku, na murach niegdyś istniejącej piwnicy pp. Rybickich, została odsłonięta tablica upamiętniająca opisane wyżej wydarzenia. Uroczystości rozpoczęła Msza św., nawiązująca swoim charakterem do czasów dla Czchowa i całej Polski trudnych, wojny, bólu i rozpacz, głodu i zabijania. Oby te czasy nigdy nie wróciły, a pamięć o tych, którzy wówczas zginęli, była nie tylko obowiązkiem mieszkańców tej Ziemi, ale i potrzebą, bo historia jest częścią, nieodłączną, naszej tożsamości.

Poczty sztandarowe oraz harcerze poprowadzili uczestników uroczystości do miejsc pamięci, gdzie zostały złożone kwiaty – pod kościołem przy tablicy,

upamiętniającej powieszonych i więzionych w kościele podczas pamiętnej i tragicznej dla wielu rodzin i wszystkich ówczesnych mieszkańców Czchowa – pacyfikacji; pod obeliskiem, upamiętniającym ofiary II wojny światowej na górnym cmentarzu i na rynku, gdzie najpierw tablica, wmurowana poniżej podcieni została odsłonięta - na zaproszenie Burmistrza Czchowa wspólnie - przez przybyłych do Czchowa żyjących świadków tamtych wydarzeń, a następnie poświęcona. Wydarzenie wywołało duże poruszenie wśród zarówno zgromadzonych obecnych mieszkańców Czchowa, jak i przybyłych gości. Przywołało wspomnienia i przekazy najstarszych członków tej społeczności, o historii nie wolno zapominać, historia powinna nas uczyć, jak unikać błędów z przeszłości, co nabiera szczególnego znaczenia w obliczu ostatnich wyda-

rzeń na Ukrainie i ich następstw, które również dotyczą Polski. Pamięć o wydarzeniach, ludziach, którzy oddawali życie za wolną Polskę, powinna skłaniać do głębokiej refleksji, a na pewno do uświadomienia sobie, co my sami z tą naszą wolnością robimy, wolnością, której nie dane było dożyć tak wielu, również tym, których nazwiska zapisano na czarnej, kamiennej tablicy, odsłoniętej na czchowskim rynku.

Dobrze, że władze samorządowe, Burmistrz, Rada Dzielnicy Czchów „wykonały” taki gest w kierunku poszanowania naszej historii, zachowania pamięci, tożsamości, który pozostanie jako świadectwo dla przyszłych pokoleń.

Na początku drugiej części uroczystości, przewidzianej na obrady Rady Dzielnicy Czchów, pojawili się wszyscy zebrani goście i mieszkańcy Czchowa. Zabrał głos Burmistrz Czchowa – powitał zebranych, podziękował za uczestnictwo we wspólnym

OCALIĆ OD ZAPOMNIENIA

uhonorowaniu 70. rocznicy pacyfikacji Czchowa, nawiązał do historycznego kontekstu wydarzeń z 1944 r. i podzielił się refleksją o wartości zachowywania pamięci, świętowania naszych lokalnych Jubileuszy, o przekazywaniu wiedzy historycznej obecnym i przyszłym pokoleniom. Następnie swoimi osobistymi wspomnieniami z pacyfi-

kacji Czchowa, ciągle żywymi jak się okazało, gdyż opowiadany z dużym zaangażowaniem emocjonalnym, podzielił się pan Jan Rybicki z Czchowa. (Dlatego są one wstępem tego artykułu - przyp. red.) Dzięki takim wydarzeniom, rocznicom, może lekcjom historii, honorowaniu miejsc pamięci o pacyfikacji Czchowa czchowia-

nie będą pamiętać. Wydarzenie, jak się okazało, było okazją również do spotkania po latach, w gronie znajomych, przyjaciół, dawno nie widzianej rodziny, do wspomnień i refleksji, które niejednemu z nich wycisnęły łzy wzruszenia.

Red. Joanna Dębiec





OKOLICE CZCHOWA W MONOGRAFII GNOJNIKA

W związku ze zbliżającymi się w przyszłym roku obchodami Jubileuszowymi w Gminie Czchów, proponujemy zapoznanie się z ciekawymi wątkami historycznymi, przytaczanymi w niedawno wydanej książce przez Tadeusza Kowalczyka, a dotyczącymi również Ziemi Czchowskiej. Na początku kilka słów o autorze i samym wydawnictwie. Red.

Tadeusz Kowalczyk urodził się w 1969 roku. Ukończył m.in. studia magisterskie z geografii na Akademii Pedagogicznej w Krakowie, studia podyplomowe z przyrody na Uniwersytecie Jagiellońskim oraz studia podyplomowe z informatyki na Uniwersytecie Śląskim. Jest nauczycielem, a od 2003 roku dyrektorem Publicznej Szkoły Podstawowej im. Jana Brzechwy w Gosprzydowej.

Mieszka w Gnojniku, interesuje się geografią oraz historią swojej rodzinnej wioski i najbliższej okolicy.

Kolekcjonuje archiwalne dokumenty i fotografie związane z historią Gnojnika. Współautor wydanej w 2006 roku książki „*Gosprzydowa. Z dziejów wioski i parafii*”.

Książka „*Gnojnik – z dziejów wioski*” ma charakter monograficzny, a jej przygotowanie zajęło mi kilka lat. W swojej publikacji ogromną wagę przywiązywałem do podawania źródeł, zarówno tekstu jak i wielu ilustracji w postaci fotografii, tabel i rycin. Mam nadzieję, że dzięki temu publi-

kacja będzie żyła i zainteresuje kiedyś kogoś na tyle, aby zająć się szczegółowej wybraną przez mnie tematyką. Prowadząc badania nad historią mojego rodzinnego Gnojnika dużą wagę przywiązywałem do kontekstu wydarzeń historycznych oraz odwoływałem się do dziejów sąsiednich miejscowości. Poważną rolę w tych porównaniach odgrywają miejscowości z Gminy Czchów. Uważny czytelnik znajdzie w monografii Gnojnika wiele ciekawych informacji na temat m.in. Czchowa, Będzieszyny, Bisku-

pic Melsztyńskich, Domosławic, Jurkowa, Tworkowej, Tymowej i Złotej. Wymienione miejscowości pojawiają się w tekście książki kilkadziesiąt razy, a podane niżej fragmenty są tylko wybranymi przykładami wspólnej przeszłości Gnojnika i miejscowości Gminy Czchów.

WSPÓLNE POCZĄTKI

„Pierwsza pisana wzmianka o Gnojniku pochodzi z 1215 roku, w którym biskup krakowski Wincenty Kadłubek darował Kapitułę Krakowskiej dziesięcinę z 19 wiosek, w tym między innymi z Gnojnika. Przekazany dochód miał być przeznaczony na zapatrzenie katedry w świecie i na to, by „prałaci i kanonicy uczęszczający do katedry otrzymywali codzienne przydziały”. O przekazaniu tej dziesięciny tak pisał w swojej kronice spisanej na przełomie XV i XVI wieku Maciej Miechowita¹: „Mistrz Wincenty syn Kadłubka z Karwowa, wsi niedaleko Opatowa, szlachetny z rodu Kosów, proboszcz Sandomirski, dla wysokiego rozumu obrany Biskupem Krakowskim przez kapitułę tameczną, chociaż nie miał żadnej prebendy przy kościele Krakowskim, potwierdzony do Jeremiasza III Papieża, poświęcony od Henryka Arcybiskupa Gnieźnieńskiego, ten 11 snopów dziesięciny, a 7 pieniężnych, we wsiach koło Czchowa leżących od stołu Biskupiego, albo iak mówią drudzy do Kościoła w Brzesku

powinnych, nadał wieczyście kościołowi Krakowskiemu, z których dochodów opatrują kościół Krakowski, prałatów i kanoników uczęszczających do kościoła, opatrując ich winem, olejem i innymi potrzebami. Nazwiska tych wsi dających dziesięcinę, są te: Gnoynik, Godprzedowa, Tymów, Tworków, Jurków, Wyszcz, Opatkowice, Luclawice, Faszkeskovo, Kończyska; nazwiska zaś majątków pieniężnych: Brzozowa, Olszowa, Stona, Bieźnik, Polichta; oznaczona była dań pieniężna i z Kazimierza miasta koło Krakowa będącego”². W kronice „Liber Beneficiorum” Jan Długosz podaje, że dziesięcinę snopową złożyły wioski: Gnojniki, Gosprzydowa, Tymowa, Tworkowa, Jurków, Ujazd, Opatkowice (dziś Zakliczyn), Luclawice, Faściszowa, Kończyska i Zdonia. Dziesięciny pieniężne złożyły: Polichty, Słona, Olszowa, Brzozowa, Bieźnik, Pozna, Lewniowa i Biskupice (Chwalczewski 1829, Kumor 1998, Prus 2006)”.

KREDYTY POD ZASTAW W XV WIEKU

„Gospodarstwa kmiecie często były przedmiotem dzierżaw i zastawów pod różne transakcje właścicieli wiosek. 4 stycznia 1401 roku Otto z Tworkowej zastawił 8 kmieci z Gnojnika: „Otto z Tworkowej ośmiu kmieci, z gołym czynszem 8 grzywien tylko tamże [z ich gruntów], za 80 grzywien groszy praskich Jakuszowi sołtysowi z Tymowej zastawił do dzierżenia wedle obowią-

zującej formy; a gdyby ktoś temuż Jakuszowi w posiadaniu tych kmieci w Tworkowej robił trudności, wtedy jemu tenże Otto innych 8 kmieci czyli łany w Gnojniku, płacących 8 grzywien czynszu, zastawić będzie obowiązany pod zabezpieczeniem szkody. I tenże Otto temu Jakuszowi szerokie grosze przy wykupie wspomnianych ma zwrócić, nie wykręcając się względem niego innym pospolitym pieniądzem pod zabezpieczeniem szkody” (Grodecki 1959)”.

ZBIEGOSTWO CHŁOPÓW W XVIII WIEKU

„Często zdarzało się, że przed ucieczką chłopci wywozili swój dobytek. Katarzyna Kupcowa z Jurkowa, będąc bogatą wdową, wywoziła najpierw co mogła do Czchowa, a dopiero potem „otrzymawszy cichaczem za dobrą zapłatą” indult³, wzięła w tajemnicy ślub z mieszczaninem Karnickim i wyjechała. Jan Stelmach z Domosławic wywoził z pomocą parobka zboże do Jurkowa udając, że chodzi tylko o podwiezienie towaru bliżej targu w Czchowie. W ucieczce pomagał mu mieszkaniec Jurkowa, Wojciech Staszczuk prawdopodobnie z innymi jeszcze chłopami (Urban 1958)”.

ZGODA NA ŚLUB CÓRKI

„Na ślub swojej córki Rozalii z Fabianem Jodłowskim, który miał posadę w dworze u Edwarda Homolacsa

Obozy pracy podczas II wojny światowej w powiecie brzeskim

Miejscowość	Czas funkcjonowania obozu ¹	Przeciętna liczba osób w obozie	Liczba osób, które ogółem przeszły przez obóz
Gnojniki	15 sierpnia 1944 r. – 16 stycznia 1945 r.	500	12 000
Będziszyna	zlikwidowany przed 10 listopada 1944 r.	brak danych	brak danych
Czchów	5 sierpnia 1944 r. – 16 stycznia 1945 r.	6 000 ²	20 000
Filipowice	1944 r. – styczeń 1945 r.	200	200
Tymowa	zlikwidowany przed 10 listopada 1944 r.	brak danych	brak danych
Zabawa	10 września 1944 r. – 28 października 1944 r.	500	600

Źródło: opracowanie własne na podstawie Pietrzykowska A., 1984. Region tarnowski w okresie okupacji hitlerowskiej. Polityka okupanta i ruch oporu. PWN. Kraków.

¹ Maciej Miechowita (1457-1523) historyk, geograf i lekarz. Autor pierwszych drukowanych dziejów Polski do roku 1506. Częściowy przekład w języku polskim pisany w 1549 roku, został wydany pod nazwiskiem tłumacza Stanisława Chwalczewskiego w 1829 roku.

² Zachowano oryginalną pisownię tłumaczenia z 1549 roku.

³ Zezwolenie wydawane przez władze kościelne na odstąpienie od obowiązujących przepisów prawa kanonicznego.

w Gnojniku, zezwolił 13 stycznia 1878 roku Marcin Nieć z Czchowa: „Ja niżej podpisany Ojciec mojej małoletniej córki Rozalii na zawarcie ślubów małżeńskich z Fabianem Jodłowskim officialistą dworskim zezwoliłem i zezwalam, na co się przy świadkach niżej tu wyrażonych znakiem Krzyża Św. podpisuję. Gnojnik dnia 13 Stycznia 1878. Ojciec małoletniej córki: + Marcin Nieć z Czchowa. Świadkowie: Franciszek Stochel organista, Jan Stalmach””.

II WOJNA ŚWIATOWA

„Więźniowie obozów pracy dostawali mizerne wyżywienie. W Czchowie składało się ono z kawy bez cukru, lichej zupy, około 400 gramów chleba oraz minimalnych ilości tłuszczów i marmolady. Podobne racje żywno-

ciowe otrzymywali więźniowie w Filipowicach. (...) Więźniowie obozu w Gnojniku przez całą noc musieli palić w piecykach ustawionych w stodole i przy nich się ogrzewali (Pietrzykowa 1984)”.

Przytoczone fragmenty monografii Gnojnika pokazują, że historia lokalna nie zna granic administracyjnych, a dziejów wybranych miejscowości nie sposób analizować w oderwaniu od historii regionu. Tym bardziej mam nadzieję, że zaprezentowane przykłady wspólnych losów naszych przodków zachęcą Państwa do lektury mojej książki „Gnojnik – z dziejów wioski” do czego gorąco zachęcam.

Z serdecznym pozdrowieniem dla Szanownych Czytelników

Tadeusz Kowalczyk

Zacytowane fragmenty książki Tadeusza Kowalczyka „Gnojnik – z dziejów wioski” zostały opracowane na podstawie następującej literatury:

1. Chwalczewski S., 1829. Kronika Polska. Drukarnia A. Gałęzowskiego i komp. Warszawa.
2. Grodecki R., 1959. Wybór źródeł do dziejów społeczno-gospodarczych Polski feudalnej. UJ. Kraków.
3. Kumor B., 1998. Dzieje diecezji krakowskiej do roku 1795. Wyd. Św. Stanisława BM. Kraków.
4. Pietrzykowa A., 1984. Region tarnowski w okresie okupacji hitlerowskiej. Polityka okupanta i ruch oporu. PWN. Kraków.
5. Prus B., 2006. Historia wioski Gosprzydowa (1215 – 2006). [w:] Prus B. (red) Gosprzydowa z dziejów wioski i parafii. Mała Poligrafia Redemptorystów. Tuchów.
6. Urban W., 1958. Poddani szlacheccy w województwie krakowskim w drugiej połowie

WEEKEND PEŁEN UŚMIECHU I ZABAWY W DOMOSŁAWICACH

Co roku jesteśmy zapraszani na Festiwal Uśmiechu do Domosławic, organizowany już cyklicznie przez Stowarzyszenie Pomocy Osobom Niepełnosprawnym „Entuzjaści Uśmiechu”. Jak było w tym roku? Rzeczywiście słońca - jakie jest w logo Stowarzyszenia, nie brakowało. Dzieci tańcem, prezentowanymi występami, jak choćby utalentowanej i lubianej „gwiazdy” JULKI BAGIŃSKIEJ ze Stróż, a uczniowie tutejszej szkoły muzycznej i zabawami na dmuchanych zjeżdżalniach - były zachwycone, dodatkowo mogły się przebierać w stroje szlacheckie, prezentowane przez Muzeum Okręgowe

w Tarnowie. Dwa dni święta Domosławic, Biskupic Melsztyńskich, gości nie tylko z gminy Czchów ale i Zakliczyna, były czasem odpoczynku i zabawy przy różnorodnej muzyce rozrywkowej i z atrakcjami dla całych rodzin, również osób niepełnosprawnych. Grupa „Nasza Chata” zaprezentowała swój występ teatralny, miejscowa kapela ludowa „Krzyżaków” - muzyczny, drużyny sportowe rozegrały na boisku przyszkolnym mecze, dzieci z rodzicami i... młodzież najlepiej się czuli na nowym placu zabaw - nie tylko na zjeżdżalniach, domkach wspinaczkowych, ale i w altankach. Były pierniczki, pieczone przez członki-

nie Stowarzyszenia i atrakcyjna loteria, stoiska z kiełbaskami z grilla i bigosem i wiele wiele innych, jakich na prawdziwym, dwudniowym pikniku iście rodzinnym nie mogło brakować, a miejscowa straż sprawowała pieczę nad wydarzeniem. Na zakończenie i sobotniego i niedzielnego świętowania przewidziana była zabawa taneczna. Każdy znalazł podczas tegorocznego Festiwalu Uśmiechu w Domosławicach coś dla siebie.

Fotoreportaż z wydarzenia ze względu na to, że już gazetę mieliśmy w druku - na stronie www.czasczchowa.pl

Red.



NIEBO PIĘKNE I PEŁNE TAJEMNIC

– ABY ODKRYWAĆ DALEKIE NALEŻY POSIADAĆ POTĘŻNE INSTRUMENTY – TELESKOPY NAZIEMNE I KOSMICZNE – CZ. 3.

Poszukiwania „drugiej Ziemi” ciągle trwają. Wykorzystujemy coraz to nowsze technologie i metody pozwalające dokładniej określać wielkość, budowę, okres orbitalny i odległość od macierzystych gwiazd planet pozasłonecznych. Ostatnio astronomowie odkryli skalistą planetę ważącą siedemnaście razy tyle co Ziemia i o dwukrotnie większym rozmiarze. Była ona dużym zaskoczeniem dla naukowców z Harvard-Smithsonian Center for Astrophysics (w Cambridge, Massachusetts), którzy znaleźli planetę podczas analizowania danych z Kosmicznego Teleskopu Keplera. Odkrycie to jest wyzwaniem dla naukowców zajmujących się teoriami formowania się planet, ponieważ muszą wytłumaczyć powstaniem tak bardzo ciężkiego, skalistego świata.

Aby wyjaśnić to i inne odkrycia, należy uzbroić ludzkie oko w odpowiednie instrumenty astronomiczne. W poprzednich artykułach przedstawiłem budowę i możliwości Kosmicznych Teleskopów Hubble’a i Keplera. Teraz pragnę przedstawić istniejące i budowane instrumenty naziemne i umieszczane na orbicie o możliwościach dziesiątki a nawet setki razy przewyższających wspomniane wyżej.

W 1962 roku została powołana do życia międzynarodowa organizacja nazywana w skrócie ESO (ang. European Southern Observatory) – **Europejskie Obserwatorium Południowe**, w celu budowy i utrzymania obserwatoriów astronomicznych na półkuli południowej. Główna siedziba organizacji mieści się w niemieckiej miejscowości Garching niedaleko Monachium, zaś większość urządzeń obserwacyjnych znajduje się w Chile. Do ESO należą trzy obserwatoria leżące w rejonie tamtejszej pustyni Atakama:

1. Obserwatorium La Silla (teleskopy 2,2 m, 3,6 m oraz 3,6 metrowy NTT),
2. Obserwatorium Paranal (2,5 m, 4 m oraz Bardzo Duży Teleskop - VLT),
3. Obserwatorium na płaskowyżu Llano de Chajnantor (zespoły radioteleskopów),
4. Obserwatorium na górze Cerro Armazones (39,3 m – E-ELT) – **budowa rozpoczęta 19 czerwca 2014r!**

Kraje wchodzące w skład ESO to: Austria, Brazylia (jeszcze trwa procedura ratyfikacji umowy), Belgia, Czechy, Dania, Finlandia, Francja, Hiszpania,



Położenie ESO w Chile

Holandia, Niemcy, Portugalia, Szwajcaria, Szwecja, Wielka Brytania, Włochy.

Obecnie największym na świecie teleskopem do obserwacji w zakresie światła widzialnego i podczerwieni jest **VLT - Bardzo Duży Teleskop** (ang. Very Large Telescope). Tworzy go zespół czterech teleskopów optycznych z optyką adaptatywną i optyką aktywną o średnicy zwierciadła 8,2 m, które w badaniach interferometrycznych są uzupełniane przez cztery przestawne teleskopy optyczne o średnicy 1,8 m. Duże teleskopy noszą nazwy: **Antu**, **Kueyen**, **Melipal** i **Yepun**. Poszczególne teleskopy mogą prowadzić obserwacje niezależnie lub też wspólnie prowadzić obserwacje interferometryczne tworząc **VLTI** (Very Large Telescope Interferometer). VLT jest zlokalizowany w Obserwatorium Paranal na wzgórzu Cerro Paranal (2635 m n.p.m.), na pustyni Atakama w północnej części Chile. Teleskopy 8,2-metrowe stoją w zwartych budynkach o kontrolowanej temperaturze, które obracają się razem z teleskopami.



Paranal platforma VLT



Łuki Drogi Mlecznej przez rzadką 360-stopniową panoramę nocnego nieba nad platformą Paranal, domem należącym do ESO Bardzo Dużego Teleskopu (VLT). Zdjęcie zostało skomponowane z 37 indywidualnych klatek o łącznym czasie ekspozycji około 30 minut, uzyskanych we wczesnych godzinach porannych. Księżyc właśnie wschodzi, a nad nim świeci światło zodiakalne, natomiast Droga Mleczna rozciąga się przez niebo po przeciwnej stronie niż obserwatorium.

Źródło: <http://www.eso.org/public/archives/images/publicationjjpg/vlt-mw-potw.jpg> ESO

Taki projekt minimalizuje niesprzyjające efekty wpływające na warunki obserwacyjne, np. od turbulencji powietrza w tubusie teleskopu, które mogą zdarzać się z powodu zmienności temperatury i wiatru. Pierwszy z teleskopów o średnicy 8,2 m (Antu) uzyskał tzw. „pierwsze światło” 25 maja 1998, natomiast ostatni (Yepun) 4 września 2000.

Aby sięgać jeszcze dalej ale też i badać dokładniej, w ESO opracowało założenia projektu **Ogromnie Wielkiego Teleskopu Europejskiego** (European Extremely Large optical/near-infrared Telescope - E-ELT) – największego tego typu instrumentu astronomicznego

na świecie. Zwierciadło główne teleskopu E-ELT o średnicy 39,3 m ma być wykonane z prawie 800 sześciokątnych elementów, każdy o szerokości 1,4 m i grubości 5 cm. Dzięki temu pozwoli na obserwowanie Wszechświata bardziej szczegółowo niż Kosmiczny Teleskop Hubble’a, np. umożliwi badanie składu atmosfer planet pozasłonecznych. Początkowe plany zakładały budowę zwierciadła o średnicy 42 m, jednak w 2011 w celu redukcji kosztów i przyspieszenia oddania teleskopu do użytku zdecydowano się na zmniejszenie jego rozmiaru. Na lokalizację teleskopu wybrano górę **Cerro Armazones** o wysokości 3060 me-

trów n.p.m., znajdującą się w centralnej części pustyni Atakama, około 130 km na południe od miasta Antofagasta i 20 km od obserwatorium **Cerro Paranal**, miejsca położenia teleskopu VLT. Inauguracja przewidziana jest na rok 2022, a koszt przedsięwzięcia szacuje się na około 1 miliard euro. Pierwsze światło teleskopu planowane jest na rok 2024. W marcu 2014 rozpoczęto budowę drogi na szczyt **Cerro Armazones**. 19 czerwca 2014 oficjalnie rozpoczęła się budowa – wysadzono część wierzchołka góry, na której znajdzie się teleskop. Łącznie trzeba usunąć 220 000 m³ skał, aby zrobić miejsce dla platformy teleskopu o wymiarach 150 na 300 metrów





ANNA SMÓŁKA, zamieszkała w Domosławicach. Absolwentka Wydziału Prawa Uniwersytetu Rzeszowskiego. W 2012 roku ukończona aplikacja radcowska przy Okręgowej Izbie Radców Prawnych w Rzeszowie, z pozytywnie złożonym w 2013 roku egzaminem radcowskim. Ponad 3-letnie doświadczenie zawodowe w Kancelarii Prawnej. Zainteresowania: prawo cywilne, rodzinne, wekslowe i prawo pracy. W ramach tworzonych przeze mnie artykułów postaram się przybliżyć problemy prawne, z którymi ludzie spotykają się na co dzień, zwłaszcza w sprawach spadkowych, pracowniczych i rodzinnych, sposób redagowania wniosków, pozwów oraz ponoszonych przy tym kosztów, a także sposób i miejsce ich uiszczania.

WŁADZA RODZICIELSKA

Niewiele rodziców zdaje sobie sprawę z tego, że przysługująca im w stosunku do swoich dzieci władza rodzicielska nie jest dana im na zawsze i podlega niekiedy ograniczeniom, a nawet zawieszeniu, w skrajnych przypadkach nawet odebraniu. Ciekawostką jest, że dopiero od około 100 lat władza rodzicielska przysługuje na równi obojgu rodzicom. Dawniej była ona sprawowana jednoosobowo przez ojca dziecka tzw. patria potestas.

Sytuacja jest prosta, gdy rodzice w sposób prawidłowy opiekują się swoim dzieckiem, zaspokajając jego potrzeby fizyczne, duchowe i intelektualne. Wydarzenia ostatnich miesięcy odnośnie nieodpowiedzialnych rodziców dają jednak przekonanie, że nie zawsze rodzice w sposób właściwy opiekują się swoimi dziećmi. Co się wtedy dzieje? Sprawą zaczynają interesować się sądy, często przydzielając rodzicom kuratora w celu ustabilizowania ich sytuacji rodzinnej. Zdarza się jednak coraz częściej, że rodzice ponoszą odpowiedzialność karną za narażenie dziecka na utratę zdrowia a nawet życia.

Na władzę rodzicielską i jej zakres wpływa stosunek rodziców do dziecka, zaspokajanie jego potrzeb zarówno fizycznych, duchowych, jak i intelektualnych.

Polski ustawodawca przewidział możliwość ograniczenia, zawieszenia a nawet pozbawienia władzy rodzicielskiej jednego lub obojga rodziców już podczas postępowania dotyczącego pochodzenia dziecka. Przykładowo gdy ojciec dziecka nie chce uznać dziecka, matka dziecka może domagać się sądowego ustalenia ojcostwa. W takiej sytuacji ojciec dziecka (gdy jego ojcostwo zostało potwierdzone np. testami genetycznymi) co do zasady otrzymuje pełną władzę rodzicielską. Jednakże Sąd już w tym momencie ma uprawnienie do odebrania, zawieszenia lub ograniczenia takiemu ojcu władzy rodzicielskiej w sytuacji gdy np. ojciec dziecka podczas postępowania uchyla się uporczywie od uznania dziecka, wyraża negatywne nastawienie w stosunku do małoletniego. Biorąc więc pod uwagę dobro dziecka – Sąd może uznać, że takie rozwiązanie będzie najbardziej korzystne, gdyż dobro dziecka jest tu dobrem nadrzędnym.

Władzę rodzicielską uzyskują również rodzice adopcyjni w ramach adopcji, co sprawia, że jednocześnie ustaje władza rodzicielska w stosunku do dziecka jego naturalnych rodziców.

W przypadku rozwodu rodziców Sąd może postanowić o pozostawieniu władzy rodzicielskiej obojgu rodzicom, albo pozostawić ją jednemu z rodziców.

Co do zasady władza rodzicielska przysługuje aż do momentu uzyskania przez dziecko pełnoletniości. Zdarza się jednak, że

dziecko nie jest zdolne do samodzielnego pokierowania swoim życiem z powodu choroby czy niedorozwoju umysłowego wówczas należy przeprowadzić wobec dziecka ubezwłasnowolnienie i ustanowić dla niego opiekunów – w osobie rodziców.

W prawie rodzinnym określa się, że władza rodzicielska obejmuje w szczególności obowiązek i prawo rodziców do wykonywania pieczy nad osobą i majątkiem dziecka oraz do wychowywania dziecka, z poszanowaniem jego godności.

Dziecko pozostające pod władzą rodzicielską ma w stosunku do swoich rodziców obowiązek – w postaci posłuszeństwa, a w sprawach gdzie jest w stanie samodzielnie podjąć decyzje – powinno wysłuchać opinii i zaleceń rodziców formułowanych dla jego dobra i prawidłowego rozwoju. Posłuszeństwo dziecka jest niezbędne do zapewnienia mu bezpieczeństwa, prawidłowego rozwoju zarówno fizycznego, jak i intelektualnego.

Oczywistym jest, że władza rodzicielska i sposób jej wykonywania rodzice powinni dostosować do wieku dziecka i w miarę możliwości uwzględnić jego wolę i potrzeby.

Władza rodzicielska obejmuje trzy aspekty:

- pieczę nad dzieckiem – nad osobą dziecka,
- pieczę nad jego majątkiem – jeśli dziecko takowy posiada,
- oraz jego reprezentację,

Warto podkreślić, że kodeks rodzinny i opiekuńczy od 2010 roku zawiera zakaz stosowania przez osoby wykonujące władzę rodzicielską oraz sprawujących opiekę lub pieczę nad małoletnimi kar cielesnych.

Także kodeks karny wprowadza odpowiedzialność za znęcanie się fizyczne i psychiczne nad dzieckiem, a także najbliższymi osobami i przewiduje surowe kary, a mianowicie karę pozbawienia wolności od 3 miesięcy do 5 lat pozbawienia wolności, a w przypadku szczególnego okrucieństwa od roku do lat 10 (art. 207 KK).

Podkreślenia wymaga fakt, że jeżeli władza rodzicielska przysługuje obojgu rodzicom to każde z nich jest uprawnione i obowiązane do jej wykonywania. Jeżeli jednak sprawa dotycząca dziecka jest istotna, to rodzice powinni współdziałać przy podejmowaniu decyzji. Dotyczy to zarówno rodziców, żyjących wspólnie, jak i rodziców żyjących w rozłączeniu (np. po rozwodzie). Zdarza się jednak, że rodzice nie mogą dojść wspólnie do porozumienia i ciągle na tym tle rodzą się odmienne zdania. Co wtedy? W braku porozumienia między rodzicami o istotnych sprawach dziecka rozstrzyga sąd opiekuńczy (np. dotyczącego wyjazdu dziecka za granicę).

Bibliografia: ustawa z dnia 25 lutego 1964 roku, Kodeks rodzinny i opiekuńczy, Dz.U. Z 2012 r. poz. 788; zm. Dz.U. Z 2012 r. poz. 1529)



8 lipca br. w Czchowie odbyły się warsztaty dziennikarskie, prowadzone przez redaktorów radia RDN Małopolska i RDN Nowy Sącz. Oprócz warsztatów na uczestników czekały inne



atrakcje – zjeżdżalnie, baseny z kuleczkami, konkursy i seans filmowy (wieczorne kino letnie).

Mamy jeszcze wakacje. Pogoda niestety w kratkę, ale upały i po nich burze z ulewami dały się tego lata wszystkim we znaki, szczególnie rolnikom. Dla tych, którzy zawsze z niecierpliwością czekają na co-weekendowe koncerty w ramach Festiwalu Emanacji do Europejskiego Centrum Muzyki Krzysztofa Pendereckiego w Lusławicach, mamy w redakcji dostępne bilety wstępu. Zapraszamy jeszcze do 20 września.

Ogródek nad Dunajcem w tym roku oferuje ciekawe atrakcje dla każdego. We środy wieczorami można obejrzeć koncert, gdyż przez sezon mamy przy czchowskim stadionie nad Dunajcem kino plenerowe, w piątki można się dobrze w ładnie przygotowanym, ogrodzonym i zaopatrzonym Ogródku bawić przy karaoke, a w soboty bywają tu koncerty na żywo! Warto śledzić ofertę wakacyjną Ogródka nad Dunajcem. Na początku sierpnia ponadto zorganizowali razem z MOKSiRem Piknik nad Dunajcem – były atrakcje – gry, zabawy, zamki, zjeżdżalnie, zabawy animacyjne, ale uczestników – jeszcze za mało. To spore miejsce, pełne możliwości – place zabaw, plaża, Ogródek – coś w stylu kafejki nad samym Dunajcem, bieżnia, stadion sportowy z prawdziwego zdarzenia... warto z niego korzystać!!! Czchów dziś oferuje wiele miejsc, gdzie można miło, ciekawie i aktywnie spędzić wolny czas, również z dziećmi. Na pewno jeszcze do końca września, jeśli pogoda nagle nie zrobi się



słotna, jesienią, będzie można z nich korzystać i przy okazji zwiedzać Czchów.

1 sierpnia 2014 roku sąsiedni Zakliczyn uczcił pamięć walczących pod czas akcji „Burza” i Powstania Warszawskiego organizując Triathlon Turystyczny. Uczestnicy Zakliczyńskiego Triathlonu Turystycznego mieli do przebycia trasę rowerową (ok. 15 km), spływ kajakiem (ok. 12 km) oraz do przebiegnięcia trasę ok. 1,5 km. Na trasach rowerowych oraz pieszych dodatkowo musieli znaleźć punkty orientacyjne i potwierdzić dotarcie do nich na kartach. Miło nam poinformować Czytelników, iż w tym sportowym wydarzeniu



wzięli udział nasi sportowcy Bartłomiej Wnęć i Ryszard Sikora, tworząc skład – jak się okazało zwycięskiej – drużyny z gminy Czchów. Byli niedościgli szczególnie po konkurencji kajakowej. Okazali się najlepsi i wygrali Zakliczyński patriotyczno-sportowy Triathlon. Gratulujemy!!!

W najbliższy weekend zapraszamy na Turniej Brydża Sportowego o Puchar Burmistrza Czchowa (patrz Zaproszenie w numerze) do remizy OSP w Jurkowie, o Gminnych Zawodach Sportowo-Pożarniczych na czchowskim stadionie i Letnim Turnieju Piłki Nożnej napiszemy w następnym numerze. Zapraszamy również na Gminne Dożynki, które w tym roku odbędą się w Czchowie 24 sierpnia.

Kończą się wakacje, warto zwrócić uwagę na różne programy wsparcia finansowego, o których informujemy wewnątrz numeru, gdyż przy kilkorgu dzieciach wydatków związanych z zakupem podręczników i niezbędnych materiałów szkolnych może sam nasz budżet domowy nie udźwignąć.

PODZIĘKOWANIE

Dziennikarz telewizyjny, Mirosław Rogalski kieruje specjalne wyrazy podziękowania pod adresem Naczelnika oraz Strażaków Ochotniczej Straży Pożarnej w Czchowie za szybką, bezinteresowną pomoc, jakiej mu udzielili w sytuacji zagrażającej bezpieczeństwu, gdy przebywał na terenie gminy Czchów

Poziomo:

3. mistrz, wychowawca
6. łajba
7. wędrowny, inteligentny gryzoń
8. smaczna ryba morska
10. do pary z capem
11. za paznokciami
14. zabieg oklepywania, rozcierania, ugniatania ciała
17. odległość, dystans czasowy
18. państwo z piramidami
19. żaglowiec w akwarium

Pionowo:

1. ortograficzny „byk”
2. więcej niż smród
3. słup do wieszania flagi, żagla
4. gatunek nietoperza
5. miękka końcówka palców
9. z rabatkami
12. szczegół
13. napięcie - volt, natężenie - ?
15. stop miedzi, cynku i cyny
16. ościste zboże

Litery z pól ponumerowanych w prawym dolnym rogu, napisane od 1 do 10, utworzą rozwiązanie.

1		2		3		4		5	
6			1						
2				7					
8	9								
						10			
11			12		13				
					14		15		16
17		8							
	5				18		4,7	3	
19	9		6						10

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

POWSTAJĄ „DZIEJE GMINNE CZCHOWA”



Miejska Biblioteka Publiczna w Czchowie przygotowuje do wydania w formie albumowej publikację pt. „Dzieje gminne Czchowa”. Książka będzie obejmować historię Czchowa od jego najstarszych dziejów, jak również historię administracji w gminie Czchów do czasów współczesnych. Projekt będzie realizowany zgodnie z wnioskiem o przyznanie pomocy unijnej w ramach działania 4.13 Wdrażanie Lokalnych Strategii Rozwoju Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich (PROW) na lata 2007-2013 dla Małych Projektów. Książka ukaże się w wrześniu.

LUDZIE, KTÓRYM CZCHOWSKA BASZTA JEST WCIĄŻ BLISKA ...

Na początku lipca br. do MOKSiRu zadzwonił Pan Ryszard Emilewicz, z propozycją oczyszczenia murów wieży (czchowskiej baszty) z różnych zakrzaceń.

Jak się później okazało swoje dzieciństwo spędził w Czchowie i pomimo, że dziś mieszka w Krakowie, wciąż jest mu bliska nasza baszta. Z zawodu i z pasji zajmuje się wspinaczką, a oczyszczenie baszty z krzaków nie jest dla niego żadnym kłopotem. I tak też się stało, 21 lipca Pan Ryszard Emilewicz przyjechał do Czchowa i własnoręcznie wykonał niezwykle trudną pracę. Dzisiaj wieża prezentuje się znacznie lepiej i w całej okazałości można ją podziwiać z różnych stron. Cieszymy się bardzo, że wśród nas są jeszcze takie wspaniałe osoby jak Pan Ryszard Emilewicz, które zupełnie charytatywnie czynią dobro. W imieniu własnym oraz wszystkich, którym jest bliska nasza czchowska baszta składamy Panu serdeczne podziękowanie za zainteresowanie się pomnikiem przeszłości i podjęcie inicjatywy oczyszczenia jej korony. Pana praca jest dla nas niezmiernie cenna. Wraz z podziękowaniami życzymy Panu wielu sukcesów na polu zawodowym, jak również osobistym.

Elżbieta Ogiela, Dyrektor MOKSiRu



BURMISTRZ CZCHOWA ZARZĄDZENIE NR 141/2014
32-500 Czchów, Rynek 12
wci. mek:apiskie
tel. 14 652 17 40, fax 14 662 17 33
BURMISTRZA CZCHOWA
z dnia 31 lipca 2014r.

w sprawie: ogłoszenia wykazu nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży w drodze przetargu ustnego nieograniczonego

Na podstawie art. 35 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity Dz. U. z 2010. Nr 102, poz. 651 z późn. zm.), oraz na podstawie Uchwały Nr XXIV/265/2004 Rady Miejskiej w Czchowie z dnia 29 grudnia 2004 w sprawie sprzedaży w drodze przetargu nieograniczonego nieruchomości stanowiącej własność mienia komunalnego Gminy Czchów i Uchwały Nr XIII/111/2012 w związku z § 8 Uchwały Nr XXX/276/2001 roku Rady Miejskiej w Czchowie w sprawie przyjęcia zasad nabywania, zbywania i obciążania nieruchomości stanowiących mienie Gminy Czchów ich wydzierżawiania i wynajmowania na okres dłuższy niż trzy lata (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2001r. Nr 196, poz. 3418) Burmistrz Czchowa zarządza co następuje:

§ 1

Przeznacza do sprzedaży w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości położone w miejscowości Czchów i Biskupice Melsztyńskie w Gminie Czchów wykazane w załącznikach stanowiących integralną część niniejszego zarządzenia.

§ 2

Wykaz, o którym mowa w § 1 podlega wywieszeniu na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach od 18.08.2014r. do 08.09.2014r.

§ 3

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

BURMISTRZ
mgr Mariola Chudoba

PODZIĘKOWANIA

Święto Czchowa wspierane było przez wiele instytucji oraz wielu wyjątkowych ludzi. Wszystkim serdecznie dziękujemy. Za pomoc w organizacji Dni Czchowa wraz z kiermaszem lokalnych walorów dziękujemy Partnerom tego wydarzenia: Firmie Produkcyjno- Handlowo- Usługowej Sara oraz Państwu Marii i Zbigniewowi Rabiaszom - Firma Usługowo-Handlowa Rabek, a także Bankowi Spółdzielczemu Rzemiosła Oddział w Czchowie, Firmie Produkcyjno-Usługowo-Handlowej Osada Eko Pol Władysław Osada, Państwu Alicji i Andrzejowi Kocoń, Państwu Ewie i Mieczysławowi Sumek, Państwu Alicji i Kazimierzowi Malik, Państwu Marii i Mariuszowi Janickim, Państwu Małgorzacie i Józefowi Góral – firma GÓRALMET, Państwu Małgorzacie i Henrykowi Marszałek – AUTOKOMPLEKS oraz Pani Grażynie Kierońskiej - Pensjonat Zacisze.

Podziękowania kierujemy także do osób, które pomogły nam w zabezpieczeniu technicznym Dni Czchowa.

Cieszymy się że zawsze możemy na Was liczyć i jeszcze raz dziękujemy!

W imieniu organizatorów
Elżbieta Ogiela
Dyrektor MOKSiRu w Czchowie

ZUZOLANDIA

KRAJNA ZABAWEK

Zaprasza na

TARGI SZKOLNE

16 SIERPANIA- sobota

23 SIERPANIA -sobota

taniej niż w markecie

- **PODRĘCZNIKI**
- **PLECAKI...ponad 100 rodzajów**
- **ZESZYTY.. najniższe ceny**
- **ART.SZKOLNE**
- **KUP PLECAK PIÓRNIK GRATIS**

MEGA RABATY + GRATISY

NAJWIĘKSZY WYBÓR W OKOLICY

- ⊗ ZABAWKI
- ⊗ GRY, PUZZLE
- ⊗ BASENY, REKAWKI, MATERACE
- ⊗ POŚCIELE, RĘCZNIKI

CZCHÓW UL.TARGOWA 1/5

602-675-920,692-706-701

ZUZOLANDIA@INTERIA.EU

WWW.ZUZOLANDIA.EU

OGŁOSZENIA I ZARZĄDZENIA URZĘDOWE

OGŁOSZENIA I ZARZĄDZENIA URZĘDOWE

BURMISTRZ CZCHOWA
32-860 Czchów, Rynek 12
woj. małopolskie
tel. 14 662 17 10, fax 14 662 17 33

Załącznik nr 1
do Zarządzenia nr 141/2014
Burmistrza Czchowa
z dnia 31 lipca 2014 r.

WYKAZ NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONYCH DO SPRZEDAŻY W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO

Burmistrz Czchowa zgodnie z art. 35 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997r o gospodarce nieruchomościami tekst jednolity Dz. U. z 2010 Nr 102, poz. 651 z późn. zm.) podaje do publicznej wiadomości niniejszy wykaz.

Lp.	Położenie nieruchomości	Oznaczenie nieruchomości	Pow. w ha	Przeznaczenie	Opis nieruchomości	Termin złożenia wniosku wynikający z art. 34	Księga Wieczysta	Cena wywoławcza
1	Czchów	Dz. nr 1336/49	0,0498	Sprzedaż	Działka zabudowana fundamentami betonowymi i przyziemiem położona w sąsiedztwie drogi krajowej Kraków - Nowy Sącz oraz zbiornika wodnego w Czchowie w kompleksie innych działek zabudowanych budynkami letniskowymi Klasyfikacja gruntu Bi. Ze sprzedażą działki wiąże się odpłatne ustanowienie służebności gruntowej.	Termin wynikający z art. 34 ustawy o u. g.n. do złożenia wniosku o nabycie działki upływa z dniem 29.09.2014	KW TR1B/0005366/1	36 547,00 zł

Wykaz wywieszono na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach 18.08.2014r. do 08.09.2014r.

BURMISTRZ
mgr Marek Chudoba

BURMISTRZ CZCHOWA
32-860 Czchów, Rynek 12
woj. małopolskie
tel./fax (014) 662 30 80

Załącznik nr 2
do Zarządzenia nr 141/2014
Burmistrza Czchowa
z dnia 31 lipca 2014 r.

WYKAZ NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONYCH DO SPRZEDAŻY W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO

Burmistrz Czchowa zgodnie z art. 35 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997r o gospodarce nieruchomościami tekst jednolity Dz. U. z 2010 Nr 102, poz. 651 z późn. zm.) podaje do publicznej wiadomości niniejszy wykaz.

Lp.	Położenie nieruchomości	Oznaczenie nieruchomości	Pow. w ha	Przeznaczenie	Opis nieruchomości	Termin złożenia wniosku wynikający z art. 34	Księga Wieczysta	Cena wywoławcza
1	Biskupice Melsztyńskie	Dz. nr 724	0,96	Sprzedaż	Działka położona w obrębie Biskupice Melsztyńskie gmina Czchów, powiat brzeski, województwo małopolskie, Nieruchomość graniczy z terenami użytkowymi rolniczo, w sąsiedztwie terenów zabudowanych o charakterze rekreacyjnym i siedliskowym. Kształt nieregularny, Dostępność komunikacyjna do nieruchomości drogą Gruntową. Nieruchomość stanowi użytki zielone oraz teren użytków zielonych biologicznej ochrony rzek i potoków. Klasa użytków to pastwiska trwałe Ps- IV.	Termin wynikający z art. 34 ustawy o u. g.n. do złożenia wniosku o nabycie działki upływa z dniem 29.09.2014	KW TR1B/00039440/ 7	28,800,00 zł

Wykaz wywieszono na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach 18.08.2014r. do 08.09.2014r.

BURMISTRZ
mgr Marek Chudoba

BURMISTRZ CZCHOWA
22-080 Czchów, Rynek 12
ul. Rynek 12A BR4 70 51
ul. Miłobocka

Nasz znak: UK- 6840. 1.2014

Czchów, dnia 07.08.2014r.

**OGŁOSZENIE O PIERWSZYM PRZETARGU LISTYMNIE OGRANICZONYM NA
SPRZEDAŻ NIERUCHOMOŚCI**

Nazwa jednostki organizacyjnej Gmina Czchów, ul Rynek 12, tel. (014)6621742, fax (014)6621733,
e-mail: gmina@czchov.pl

ogłasza pierwszy przetarg usny nieograniczony na sprzedaż nieruchomości oznaczonej jako działka ewidencyjna nr 1336/151 o pow. 0,2303ha, objęta KW TRIB/000 53666/1 prowadzoną przez Sąd Rejonowy w Brzesku Wydział Ksiąg Wieczystych, położonej w Czchowie, Gmina Czchów, powiat brzeski województwo małopolskie.

Działka niezabudowana, nieuzbrojona w sieci infrastruktury technicznej. W pobliżu nieruchomości znajdują się tereny zabudowane jak i nie zabudowane. Od południowego zachodu wyceniana nieruchomość sąsiaduje z zabudowaną budynkiem mieszkalno- usługowym, od wschodu z terenami leśnymi, od zachodu terenami rolnymi, a od północy z terenami rekreacyjnymi i terenami zabudowanymi budynkami letniskowo- mieszkalnymi. Od południa działka przylega do drogi publicznej. Klasyfikacja gruntu – B1 – inne tereny zabudowane.

Przeznaczenie w studium

Warunki wynikające z ustaleń Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Czchów przyjętego uchwałą Nr V/41/99 Rady Gminy Czchów z dnia 17 lutego 1999r. działka położona jest w terenach – „osadnictwa wyznaczonych planami zagospodarowania przestrzennego” oznaczonych symbolem 1 w strefie terenów zagrożonych możliwością powstania osuwisk oznaczonych symbolem 3 „

Cena wywoławcza nieruchomości do przetargu w kwocie 11 000,00 zł
Przetarg odbędzie się w dniu 26.09.2014r. o godz. 11⁰⁰ w siedzibie Urzędu Miejskiego w Czchowie Rynek 12, 32- 860 Czchów, pokój nr 13.

Cena nieruchomości osiągnięta w przetargu podlega zapłacie jednorazowo w całości przed zawarciem umowy sprzedaży w formie aktu notarialnego. Za datę dokonania wpłaty całej kwoty przyjmuje się datę uznania rachunku bankowego Gminy Czchów.

Warunkiem udziału w przetargu jest wniesienie wadium przez uczestnika przetargu oraz przedłożenie Komisji Przetargowej przed otwarciem przetargu:

- w przypadku osób fizycznych – dowodu tożsamości i stosownych pełnomocnictw
- w przypadku osób fizycznych zamierzających nabyć nieruchomość w związku z prowadzoną działalnością gospodarczą – dowodu tożsamości i wyciągu z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej,
- w przypadku osób prawnych i jednostek organizacyjnych nie posiadających osobowości prawnej, a podlegających wpisom do rejestrów – aktualnego wypisu z rejestru, właściwych pełnomocnictw, dowodów tożsamości osób reprezentujących podmiot.

Aktualność wypisu z rejestru winna być potwierdzona przez organ dokonujący rejestracji ... w okresie 3 miesięcy przed datą przetargu. Uczestnicy biorąc udział w przetargu osobście lub przez pełnomocnika. Pełnomocnictwo wymaga formy pisemnej. Matkonkowie biorąc udział w przetargu osobście lub okazując pełnomocnictwo współmatkonka.

Wadium należy wnieść w pieniądzu w wysokości 1 100,00 zł przelewem środków pieniężnych najpóźniej do dnia 22.09.2014r. na rachunek Gminy Czchów – BSK Kraków O/Czchów nr 21 85890006 0040 0000 0156 0003

Za datę wniesienia wadium uważa się datę wpływu środków pieniężnych na rachunek Gminy Czchów.

Wadium osoby, która wygrywa przetarg zalicza się na poczet ceny sprzedaży nieruchomości.

W przypadku uchylenia się osoby wygrywającej przetarg od zawarcia notarialnej umowy sprzedaży, wadium nie podlega zwrotowi.

Wadium pozostałych uczestników przetargu zostanie zwrócone po zakończeniu przetargu, zgodnie z zasadami obrotowymi w regulaminie przetargów.

Informacje dodatkowe dotyczące nieruchomości:

1. Gmina Czchów nie posiada planu zagospodarowania przestrzennego.
2. Nieruchomość posiada bezpośredni dostęp do drogi krajowej nr 75 relacji Kraków – Nowy Sącz.
3. Opłaty notarialne i sądowe związane z zawarciem umowy w formie aktu notarialnego, w całości ponosi nabywca nieruchomości.

Przed przystąpieniem do przetargu należy zapoznać się z warunkami przetargu, dokumentacją nieruchomości.

Dodatkowych informacji udziela Referat Usług Komunalnych pokój nr 13 lub pod numerem tel. 14/6621742 - Aniela Janicka w godzinach od 8⁰⁰ do 15⁰⁰ e-mail: janicka@czchov.pl

www.bip.czchov.pl
www.czchov.pl

Burmistrz zastrzega sobie prawo odwołania przetargu lub jego unieważnienia w przypadku uzasadnionych powodów.

Inne, szczegółowe informacje i wyjaśnienia udzielane są w siedzibie Urzędu Miejskiego w Czchowie.

BURMISTRZ

mgr *Marta Chyła*

(podpis osoby uprawnionej)

OGŁOSZENIA DROBNE

- SPRZEDAM DOM w miejscowości Jurków
Tel. 606 751 151

- SPRZEDAM DZIAŁKĘ 39 a, media, droga asfaltowa Czchów - Zapotoczne Górne
Kontakt: 534 868 206

- DZIAŁKA BUDOWLANA 15 a z WZ i mediami,
SPRZEDAM. Biskupice Melsztyńskie,
tel. 507 159 767

- USŁUGI KOPARKO-LADOWARKA,
Tel. 663 972 577

- PRACE OGÓLNO-REMONTOWE I WYKOŃCZENIOWE: kafelkowanie, szpachlowanie, malowanie, zabudowy kartonowo-gipsowe, poddasza
Tel. 788 097 509

- PRZEPROWADZKI. Tel. 503 750 041

- SKUPUJĘ STARE obrazy, meble, samochody itp.
Tel. 503 750 041

- WYKONYWANIE OGRODZEŃ - murek, siatka.
Tel. 503 750 041

- SPRZEDAM DESKI JODŁOWE - 7 m, grubość 3,2 cm, cena do uzgodnienia. Tel. 504 156 107

- SPRZEDAM KRÓLIKI nowozelandzkie białe oraz olbrzymi belgijskie, tel. 604 818 635 - Brzesko

- KUPIĘ STARE DREWNO dobrej jakości, deski obcięte ze stodoł, belki konstrukcyjne ręcznie ciosane, bale z domów, kupię całe stodoły i domy z bali. Odbiór własnym transportem.
Tel. 513 064 860, 781 50 70 50

- SPRZEDAM DZIAŁKĘ budowlaną uzbrojoną o pow. 7 a w Czchowie
Kontakt: 693552907 lub 509233520

- DZIAŁKA ROLNO-BUDOWLANA, 34 a, Jurków
Tel. 697 488 455

- ZAOPIEKUJĘ SIĘ dzieckiem lub POSPRZĄTAM dom, najlepiej w godzinach popołudniowych
Kontakt: 796 402 662

- SPRZEDAŻ jaj wiejskich - gospodarstwo na terenie Czchowa. Tel. 609 371 340

- USŁUGI KOPARKO-LADOWARKA,
Tel. kom. 600 764 779, 508 798 494
domowy: 14/ 6659459

- KOMPLEKSOWE wykonanie ogrodzenia - kamieniarstwo. Tel. 787972109

- USŁUGI instalacyjne wod-kan-gaz,
tel. 609225408

- Jestem zainteresowana DZIERŻAWĄ GRUNTU ROLNEGO o powierzchni powyżej 1 ha na terenie gminy Czchów. Tel. 666 118 884

- KUPIĘ GRUNTY ROLNE, nieużytki, gospodarstwo rolne na terenie gminy Czchów.
Kontakt: 661 122 455

- SPRZEDAM LAS o powierzchni 0,78 ha Wyrzyszcza. Tel. 602 767 750

- Sprzedam działkę rolno-budowlaną 45 arów, Czchów, ul. Górna. tel. kont. 604 831 526

- Sprzedam działkę rolną w Czchowie (nr działki 1031), powierzchnia 0,56 ha, okolice przeprawy promowej

- Cena 12 000 zł, kontakt: tel. 606 725 721

- Sprzedam działkę budowlaną 32 a, uzbrojoną, z bardzo ładnym widokiem. Droga dojazdowa asfaltowa, 1800 zł za ar. Czchów, ul. Machulec.
Tel. 886 779 624, 0049 15166201301 (do Niemiec).

- SPRZEDAM WIEJSKIE JAJA zwykle i od zielononózek. Czchów, tel. 531 533 315

- INSTALACJE ELEKTRYCZNE I TV NAZIEMNA - tel. 725 340 461

- SPRZEDAM 52 ary, działkę budowlaną w Gnojniku
Kontakt: 14/ 6869647

- SPRZEDAM 2 DZIAŁKI budowlane po 25 a. Jurków (Szotówka). Tel. 607 209 145.

- WYKASZANIE trawników, ścinka drzew
Tel. 883 939 952

- SPRZEDAM DZIAŁKĘ uzbrojoną - 1,14 ha Czchów, przy ul. Tymowskiej. Możliwość kupna części - wydzielone z całości trzy działki: 41 a, 37 a, 36 a. Kontakt: 608 709 365.

- SPRZEDAM DZIAŁKĘ BUDOWLANĄ 33a, Tymowa Żeliny, możliwość podziału działki na połowę
Tel. 508 620 247.

- WYNAJMĘ MIESZKANIE 40 m², Domostawice nad kawiarnią. Tel. 502 637 014

- SPRZEDAM SUKNIĘ ŚLUBNĄ, rozm. 40, długa. Bardzo tanio. Stan bardzo dobry, po czyszczeniu
Kontakt: 789 296 623 lub 503 082 484

- SPRZEDAM 2 TUNELE FOLIOWE 1000 m rur grzewczych Jurków. Kontakt: 607 578 300

- CZCHÓW RYNEK - SPRZEDAM DZIAŁKĘ budowlaną, widokową, z budynkiem gospodarczym 520 m², uzbrojoną. Kontakt: 608 474 516

- SPRZEDAM STARY DREWNIANY DOM do remontu, wraz z budynkiem gospodarczym (murowanym) na działce 227 m², Czchów, okolice Rynku, ul. Św. Kingi. Kontakt: 608 474 516.

- SPRZEDAM BEZPOŚREDNIO GOSPODARSTWO rolne wraz z domem o pow. 1,70 ha w miejscowości Tworkowa. Kontakt: 508 066 763

- SPRZEDAM W JURKOWIE 1 ha działki rolnej, cena ok. 700 zł za ar. Kontakt: 694 606 553. Właściciel zam. Nowa Huta

- WYKONYWANIE BALUSTRAD, BRAM, ogrodzeń kutych. Tel. 513 820 239, Czchów

- SPRZEDAM PRZYCZEPKĘ lekką, ocynk. Rok prod. 2008, dopuszcz. ładowność 645 kg. Ma plandekę. Nowa. Cena 2 500 zł. Tel. 889 206 179.

- SPRZEDAM DZIAŁKĘ BUDOWLANĄ 30 a (możliwość podziału) - uzbrojona, słoneczka, Czchów, ul. Tymowska. Tel. 888 698 229, 501 652 540

- KUPIĘ DZIAŁKĘ ROLNĄ, minimum 25 arów przeliczeniowych. Kontakt: 781 930 223.

- SPRZEDAM DZIAŁKĘ BUDOWLANĄ, Czchów Żeliny, 17 arów, uzbrojona, dostęp do mediów. Kontakt: 724 747 877, bezpośredni kontakt do Niemiec: +49 015166201301.

- DO SPRZEDANIA MIESZKANIE, II piętro, dwa pokoje z kuchnią, 47 m², Brzesko, ul. Browarna. Tel. kontakt: 660 773 951

- Kupię butelki po piwie 0,5 l Okocim, Żywiec, Lech, Tyskie, Warka, Harnaś, Tatra. Odbiorę swoim transportem z okolic Brzeska, Bochni, Czchowa, Tarnowa. Kontakt: tel. 603 812 365

- Studentka II roku studiów biologiczno-geograficznych na UJ udzieli korepetycji w zakresie szkoły podstawowej oraz gimnazjum z biologii, geografii, chemii, języka angielskiego.
Oferuję pomoc przy odrabianiu zadań domowych, nadrobienie zaległości.
Poziom dostosowany indywidualnie do potrzeb.
Kontakt: magors86@gmail.com
Tel. 669 192 979

- KUPIĘ DREWNO ROZBIÓRKOWE, stodoły, domy do rozbiórki, wymienię stare deski na nowe. Tel. 604919399

- ELEWACJE I WYLEWKI MASZYNOWE
Tel. 600 764 779

- STUDENTKA JĘZYKA ANGIELSKIEGO chętnie udzieli korepetycji z języka (klasy I-VI) na terenie Czchowa lub okolic. Kontakt: tel. 889 047 061

- KUPIĘ NIEDUŻY DOMEK na terenie Czchowa, może być drewniany. Kontakt: 14/ 6843288

- SPRZEDAM DZIAŁKĘ ROLNĄ, 1,25 ha, w Jurkowie. Kontakt: 697 103 792

- SPRZEDAM DZIAŁKĘ 31 a, uzbrojoną, z dojazdem asfaltowym, blisko lasu, cisza, bardzo ładne miejsce, przy ul. Machulec.
Tel. 886 779 624 lub 0049 1756064374

- SPRZEDAM SADZONKI MALIN POLANA POLKA. Owoc duży, zbiór od początku sierpnia do przymrozków. Kontakt: 505 400 571

- PRZYJMIEMY FACHOWĄ KSIĘGOWĄ. Solidną, uczciwą osobę z doświadczeniem.
Kontakt: 501 372 095

- OSOBA DO PRACY W OGRODZIE, raz w tygodniu, pielęgnacja kwiatów, pielnie grządek. Kontakt: 662 266 422

- SPRZEDAM DZIAŁKĘ ROLNĄ, uzbrojoną, 39 a, w miejscowości Ziota przy drodze gminnej asfaltowej.
Tel. 14/6639177 lub 12/ 6544598

- SKUP MALIN. Spółdzielnia Ogrodnicza ZAMVINEX, Biskupice Melsztyńskie 82 - Za Żelina. Kontakt: 505 400 571 lub 14/ 6842287.

- TANIO. SPRZEDAM CIĄGNIK własnej roboty w Tworkowej, cena 2000 zł do negocjacji.
Tel. 508 066 763

- SZUKAM PRACY w charakterze kierowcy samochodu ciężarowego, autobusu, posiadam wszystkie wymagane kategorie i uprawnienia. Kontakt: 697 585 244.

OBSŁUGA UBEZPIECZEŃ - OPŁATY - ROSZCZENIA

tel. 14/ 6910563, tel. kom. 502 294 970

UBEZPIECZENIA OC- AC- FIRMOWE -
OC ROLNE- WYPADKOWE- NA ŻYCIE-

KOSZTY LECZENIA ZA GRANICĄ -
DOBRE CENY - DUŻY WYBÓR FIRM

- AVIVA
- HDI
- PTU
- HESTIA
- WARTA
- PROAMA /70% ZNIŻKI
- INTER RISK
- UNIQA
- COMPENSA



**ORAZ PUNKT TANICH OPŁAT
/1,90 ZŁ PRZELEW NIEZALEŻNIE OD KWOTY/**

GODZINY OTWARCIA:

poniedziałek, środa, czwartek,
piątek od 9.00 - 16.00, wtorek od godz. 9.00 - 14.00
sobota - nieczynne

CZCHÓW UL TARGOWA 1, I PIĘTRO

BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO

LAK SMOL

Andrzej Smółka
Domostawice 1, 32-860 Czchów
tel. 517-641-999
e-mail: LAKSMOL@interia.pl

Wykonujemy:

- prace naprawcze samochodowych (dywanów)
(możliwy dojazd do Klienta)
- usuwanie drobnych zadrapań
- polerowanie, odświeżanie lakieru
- piaskowanie
- poprawki lakierowe
- konserwacje

GABINET STOMATOLOGICZNY

Czchów, ul. Granice 51
lek. stom. Joanna Mikusek

- wszelkie usługi w zakresie stomatologii

GABINET POSIADA UMOWĘ Z NFZ

ponadto:

- korekta wad zgryzu bez usuwania zębów
- profilaktyka ortodontyczna
- aparaty stałe i ruchome dla dzieci i dorosłych

tel. 608 155 669

Kredyt BEZ ODSETEK

Oprocentowanie **0%**

(stałe w całym okresie kredytowania)

Prowizja już od 5,40%,

Kwota kredytu: od 1.000 do 50.000 zł,

Okres kredytowania od 1 do 24 miesięcy,

Brak ukrytych opłat,

Brak opłaty za wcześniejszą spłatę.

Możliwość skorzystania z ubezpieczenia spłaty kredytu na wypadek zdarzeń losowych

Rzeczywista Roczna Stopa Oprocentowania dla reprezentatywnego przykładu wynosi 15,80% przy następujących założeniach: całkowita kwota kredytu 10.000,00 zł spłacana w 24 miesięcznych ratach kapitałowych w kwocie: 416,67 zł z tym, że ostatnia rata jest ratą wyrównującą. Stopa oprocentowania kredytu - 0,00% w stosunku rocznym (oprocentowanie stałe), całkowita kwota do zapłaty przez konsumenta 11.390,00 zł, w tym: całkowita kwota kredytu - 10.000,00 zł całkowity koszt kredytu - 1.390,00 zł, na który składają się: odsetki - 0,00 zł, prowizja za udzielenie kredytu - 1.390,00 zł, ubezpieczenie na życie Kredytobiorcy - 0,00 zł oraz opłata przygotowawcza - 0 zł. Niniejszy materiał ma charakter wyłącznie informacyjny i nie stanowi oferty w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks Cywilny.

Polski Bank

www.kbshbank.com.pl

Krakowski Bank Spółdzielczy



Flia Jurków, 32-860 Czchów
Jurków - Stacja paliw "Petrol"
tel. 14 663 60 40

www.instal-mont.pl

INSTAL-MONT

TECHNIKA GRZEWCZA - SYSTEMY SANITARNE

**PROFESJONALNE
DORADZTWO I MONTAŻ
INSTALACJI GRZEWCZYCH,
WODNYCH I KANALIZACYJNYCH**

**ATRAKCYJNE
CENY**

MONTUJEMY

- INSTALACJE SOLARNE,
- KOTŁY WĘGLOWE, GAZOWE,
- PODGRZEWACZE,
- BIAŁY MONTAŻ
(WANNY UMYWALKI, WC, STELAŻE,
KABINY PRYSZNICOWE itp.)
- KOMINKI Z PŁASZCZEM WODNYM
- OGRZEWANIE PODŁOGOWE

**SPRZEDAŻ MATERIAŁÓW
I URZĄDZEŃ INSTALACYJNYCH**

JÓZEF PIWOWAR, LEWNIOWA 73

☎ 782 646 122

☎ 14 68 60 227

Zajazd Zagłoba



Turków

**ORGANIZUJEMY: PRZYJĘCIA WESELNE,
CHRZTY, KOMUNIE, SPOTKANIA FIRMOWE
IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE,
USŁUGI CATERINGOWE**

**ZAJAZD ZAGŁOBA
JURKÓW 281, 32-860 CZCHÓW
TEL. 602 844 282, 600 611 101
WWW.ZAJAZDJURKOW.COM**



SPÓŁDZIELNIA „CZCHÓW”

**OFERUJE
DO WYNAJĘCIA
LOKALE UŻYTKOWE
PRZY UL. TARGOWEJ
W CZCHOWIE**

TEL. 883 900 040

PIZZERIA „SŁONECZNY STOK”

Czchów Zapora, ul. Sądecka 3

w godzinach:
pon.-pt. - 13.00 do 22.00
sob. - 12.00 do 23.00
niedz. - 12.00 do 22.00

* zamówienia przyjmujemy już 1 godz. przed otwarciem

**ZAPRASZAMY NA PIZZĘ
PROSTO Z PIECA**



**ZAPRASZAMY
Tel. (14) 6843 540**

FIRMA GEODEZYJNA „GEOPOM”

Wykonujemy Pełny Zakres Usług

Tel. 790 570 110

GEODETA UPRAWNIONY

inż. Łukasz Pachota

Jurków 70A

32-860 Czchów



GABINET REHABILITACJI

Specjalizujemy się w nowoczesnych metodach z zakresu fizykoterapii, kinezyterapii i różnych formach masażu. Oferujemy zabiegi w konkurencyjnych cenach - szczególności w gabinecie

WYPOZYCZALNIA SPRZĘTU ORTOPEDYCZNEGO:

Łóżka: materace przeciwoleżynowe, kule, taski, wózki itp.

W ramach rehabilitacji oferujemy:

- elektroterapię
- laseroterapię
- ultradźwięki
- milimetry, flogotron, ciekły azotowe
- kinezioterapię

- Aktywizacja, taping sportowy
- pneumatyczny masaż uciskowy, drenaż limfatyczny
- magnetoterapię, magnetykację
- Fala uderzeniowa (wskazywanie - ostrąga piętowa, łokieć tenisisty, łokieć golfisty, cieżki nadgarstka, kolano skoczka i inne)
- Cwiczenia usprawniające, PNF
- Plastyki ortopedyczne (plastry)
- Masażi klasyczny, relaksacyjny, gorzonymi kamieniami, banki chińskie
- Leczenie trudno gojących się ran

Nowość! FALA UDERZENIOWA
Jedną z najskuteczniejszych terapii przeciwbólowych układu mięśniowo-szkieletowego

**CO MIESIĄC
PROMOCYJNE
CENY!**

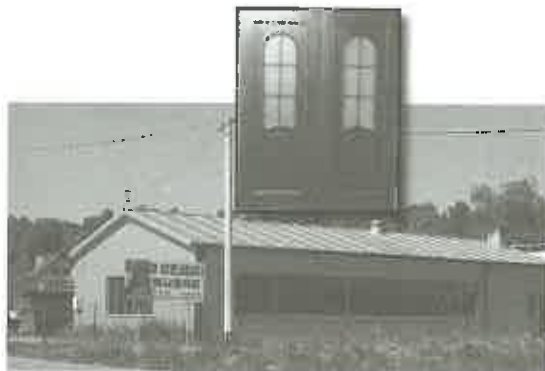
Nasze umiędzynarodkowe, wieloletnie doświadczenia oraz nowoczesny sprzęt rehabilitacyjny umożliwiają nam do Państwa dyspozycji



lwkowa 458 (OŚRODEK ZDROWIA) i piętro
Brzesko, ul. Pomianowska 2b, II piętro
tel. 693 605 844, tel. 781 195 444

ZAKŁAD STOLARSKI PRUSAK

drzwi * schody * podłogi
balkony * boazerie * meble
altany * domki drewniane
komputerowe suszenie drewna



32-860 Czchów Jurków 304 A
tel. 0-693 447 312

SKLEP KOMPUTEROWY PRO-LIFE

KOMPUTERY - KSEROKOPIARKI - KASY FISKALNE - SERWIS
Jurków Stacja Paliw "PETROL" tel. (14) 68 42 589, kom. 502 042 898

SPRZEDAŻ:

- kas i drukarek fiskalnych
- zestawów komputerowych
- oprogramowania
- telefonów stacjonarnych i GSM (komórkowych)
- kserokopiarek i telefax'ów
- nawigacji satelitarnych i palmtopów GPS
- kamer i aparatów cyfrowych
- materiałów eksploatacyjnych i biurowych

Jesteśmy dealer'em firmy NOVITUS oraz partnerem handlowym firm SEAGATE i INTEL

SERWIS: na życzenie dojazd do klienta

- kas fiskalnych (fiskalizacja i przegląd)
- komputerów (gwarancyjny i pogwarancyjny)

USŁUGI:

- projektowanie stron internetowych
- profesjonalne doradztwo w konfiguracji komputerów
- projektowanie i wykonywanie sieci komputerowych
- ksero i telefax

ZAPRASZAMY
9⁰⁰ - 17⁰⁰ pn-pt
9⁰⁰ - 14⁰⁰ sobota

Zadbaj o komfort w swoim domu!

Dołącz do oferty moskitier do wszystkich rodzajów okien



PRODUCENT RAMEK Z SIATKĄ
DO WSZYSTKICH RODZAJÓW OKIEN



Oferuje:

- Moskitiery ramkowe z siatką
- Moskitiery balkonowe
- Moskitiery wzmocnione z siatką aluminiową
- Moskitiery antyalergiczne

Świadczymy usługę
pomiaru, montażu i serwisu moskitier

Kontakt:

P.P.H.U. "LUMI" Lucyna Świątek
32-863 Tymowa 283
www.lumi-moskitiery.pl

Tel. 0692 572 156
e-mail: lumi.tymowa@pph.pl

USŁUGI DEKORACYJNE I FLORYSTYCZNE **DECO - FLOR**

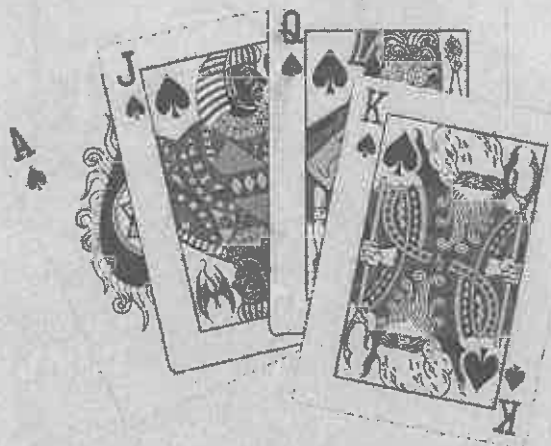
- DEKORACJA SAL WESELNYCH, KOŚCIOŁÓW,
SAMOCHODÓW, IMPREZ OKOLICZNOŚCIOWYCH
- FLORYSTYKA ŚLUBNA
I OKOLICZNOŚCIOWA (bukiety)
- WYNAJEM POKROWCÓW
NA KRZESŁO ISO
- PAKOWANIE PREZENTÓW



Jurków 223
32-860 Czchów
www.decoflorjurkow.pl

kom. 663 512 044

Zaproszenie



Zapraszamy wszystkich chętnych do wzięcia udziału w **Turnieju Brydża Sportowego o Puchar Burmistrza miasta Czchowa**, który odbędzie się dn. **17.08.2014** w **OSP Jurków 295**.
Początek turnieju o godz. 10.00

Organizatorzy



KONKURS „NAJLEPSZY CZYTELNIK SIERPNIĄ”

ORGANIZATOR: MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA W CZCHOWIE
RAMY CZASOWE: CAŁY MIESIĄC SIERPIEŃ 2014



REGULAMIN

- Konkurs przeznaczony jest dla wszystkich czytelników biblioteki w Czchowie.
- Zwycięzcą zostanie czytelnik, który w czasie trwania konkursu wypożyczy i przeczyta największą liczbę książek.
- Komisja konkursowa po wnikliwej analizie kart czytelniczych wyłoni zwycięzcę.
- W konkursie przewidziane są nagrody za trzy pierwsze miejsca w 3 kategoriach wiekowych:
 - Kategoria I – dzieci (do 12 lat)
 - Kategoria II – młodzież (uczniowie gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych)
 - Kategoria III – dorośli

*Na zwycięzców czekają nagrody!
Zachęcamy do wzięcia udziału w konkursie.*

KREDYT CZTERY PORY ROKU

NA WAKACJE

i inne atrakcje



OPROCENTOWANIE KREDYTU

jest stałe w całym okresie kredytowania i wynosi w składowku rocznym:

do 1 roku **8,4%**

do 2 lat **9,0%**

PROWIZJA ZA UDZIELENIE KREDYTU:

1,00% dla Klientów posiadających rachunek ROR i kartę debetową VISA

1,50% dla Klientów posiadających rachunek ROR

2,00% dla pozostałych Klientów.

PROMOCJA DOTYCZY KLIENTÓW, KTÓRZY DOZNA WNIOSU O KREDYT "CZTERY PORY ROKU" okresie od dnia 01.07.2014 r. do dnia 31.08.2014 r.

Szczególne informacje dostępne są w Oddziałach Banku.

Z A P R A S Z A M Y



www.bsr.krakow.pl

Oddział w Czchowie, ul. Krakowska 10, Filia Rynek 3, POK Tymowa 336, POK Parąbka Uszewska 285, (014) 66-36-066 (014) 66-36-017

ZAPEWNIAMY SAMOCHODY ZASTĘPCZE NA CZAS NAPRAWY

AUTO KOMPLEKS HENRYK MARSZAŁEK

CZCHÓW, UL. OGRODOWA 24, TEL. 14/ 6636010
WWW.AUTOKOMPLEKS.NET



STACJA KONTROLI

POJAZDÓW, AD SERWIS,

- ELEKTRONIKA SAMOCHODOWA,
- KLIMATYZACJA - SERWIS, NAPRAWA,
- CZĘŚCI SAMOCHODOWE,
- PRZEGLĄDY REJESTRACYJNE,
- OBSŁUGA I NAPRAWA WSKAZANYCH POJAZDÓW OSOBOWYCH I CIĘŻAROWYCH DO 3500 KG

TARNÓW

STACJA KONTROLI POJAZDÓW
MYJNIA BEZDOTYKOWA 24 H

BRZESKO

OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW AD SERWIS, ELEKTRONIKA SAMOCHODOWA SKLEP MOTORYZACYJNY, CZĘŚCI SPRZEDAŻ SAMOCHODÓW UŻYWANYCH.

STRONA INTERNETOWA:

WWW.AUTO-PARTNER-AD.PL



Kredyt

HIPOTECZNY-KONSUMPCYJNY

Duża gotówka na dowolny cel!

Oprocentowanie zmienne od **7,19%**

(WIBOR 6M + marża banku)

Kwota kredytu: od 10.000 zł Okres spłaty: do 20 lat!

Brak opłaty przygotowawczej! Prowizja od 2,0%!

Możliwość skorzystania z ubezpieczenia spłaty kredytu na wypadek zdarzeń losowych. Maksymalna kwota kredytu nie może przekraczać 70% wartości nieruchomości mieszkalnej stanowiącego prawne zabezpieczenie spłaty kredytu.

Polski Bank

www.kbsbank.com.pl

Krakowski Bank Spółdzielczy



Filia Jurków, 32-860 Czchów
Jurków - Stacja paliw "Petrol"
tel. 14 663 60 40

BANKOMAT 24h

Zajazd Zagłoba

Turków



Od XX lat zawsze po drodze

ORGANIZUJEMY: PRZYJĘCIA WESELNE, CHRZTY,
KOMUNIE, SPOTKANIA FIRMOWE
IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE,
USŁUGI CATERINGOWE

ZAJAZD ZAGŁOBA

JURKÓW 281, 32-860 CZCHÓW

TEL. 602 844 282, 600 611 101

WWW.ZAJAZDJURKOW.COM

<https://www.facebook.com/Kapielisko.Chorwacja>

Kapielisko Chorwacja

Jurków k/ Czehowa

TEL. 506 904 118
801 550 551

Zapraszamy od czerwca do września!



www.kapieliskochorwacja.pl



Domki letniskowe - restauracje - wypożyczalnia sprzętu wodnego - plac zabaw

JURKÓW 53B - GALERIA RABEK 1PIĘTRO

Czosnek i lawenda

TEL. 607 158 706

KWIATY PREZENTY UPOMINKI ART. DEKORACYJNE

ŚLUBY I WESELA:

BUKIETY

BUTONIERKI

DEKORACJA

SALI, SAMOCHODU, KOŚCIOŁA



www.czosnekilawenda.pl



Hotel Łaziska
tel. 723-110-110

Restauracja pod sosną
tel. 601-224-725

Łaziska

HOTEL

- * NOCLEGI OD 50 ZŁ
- * SZKOLENIA
- * KONFERENCJE
- * PRZYJĘCIA
OKOLICZNOŚCIOWE
- * WESELA
DO 180 OSÓB



WWW.HOTELLAZISKA.COM.PL



F.H.U. **RABEK**

www.rabek.pl
biuro@rabek.pl

JURKÓW 53b
32-860 Czehów

SPRZEDAŻ tel. 14-68-43-400, BIURO tel. 14-68-60-540

BETONIARNIA tel. 603-399-672, ROBOTY ZIEMNE tel. 693-069-757

fax. 14-68-43-442

TUCHÓW tel. 14-65-24-660, 607-427-110

TARNÓW tel. 14-62-76-216, 609-429-072

BRZESKO tel. 14-62-59-858, 605-606-047

DĘBNO tel. 14-66-50-102, 601-285-519

BOCHNIA tel. 601-285-521



MATERIAŁY BUDOWLANE, WĘGIEL, KRUSZYWO, BETON